

EMPORIO TOSCANO

Rua Sen. Carneiro, 89



Rua Sen. Carneiro, 89

Nuovi arrivi di
CRAVATTE FIDISSIME



IL PASQUINO COLONIALE

Telefone, 2741
(Central)

«Coi tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
Rua 15 Novembro, 52 (2.o andar) - Caixa, 927

Anno X

S. Paulo, 27 Ottobre 1917

Num. 531

Il «PASQUINO» è composto e stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» - Rua Rodrigo Silva, N. 40

Le proposte di pace del Comitato dei soldati ed operai russi



Il significato pratico

ANDAR
EST.

PRAT.
N.º de CRD.

MALATTIE DEI BAMBINI**Dott. Paula Peruche**

SPECIALISTA

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore HUTINEL di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini.

Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digestivo e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-interite gravi della prima infanzia. Regolamentazioni e consigli scientifici sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si presenteranno i bambini per verificare la loro salute per la cura del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telet. 5554
Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144.

Le chiamate per qualsiasi rione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipal
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2296 — S. PAULO

MALATTIE DEGLI OCCHI**Prof. Dott. Cav. Gabriele Raja**

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:
Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, 3885 — S. PAULO

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia
VISITE dalle ore 14 alle 16

Cons. e Res.: Rua Major Quedinho, 5 — Telefono central, 103

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.
Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, 87

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:
32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, 1380

Prof. Dott. Arturo Guarnieri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"

Consultorio: N. 10. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10

dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4
Telefono, 3979 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

M.ma C. Michetti

Levatrice diplomata nella R. Università di Pisa

con pratica nella Maternità della medesima città, attende chiamate a qualsiasi ora; cura malattie dell'Utero, fa massaggi e iniezioni a domicilio.

Consulte: dalle ore 1 alle 4 pom.
Residenza: Rua Aurora, 22

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità Chirurgica degli Ospedali Napoletani uniti — Operazioni — Malattie delle signore — Parti.

Consultorio e residenza:
Rua José Bonifacio, 34 (sob.)
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
Telefono, 1625 - Central

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche

— Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —

RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telet., Cidade, 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Clinica Chirurgica Dentaria**Dott. Giuseppe Barbaro**

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti. - Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni

D.ssa Adelina Barbaro

Chirurga-Dentista

Clinica speciale per signore e signorine

Consultorio e residenza:
RUA MAJOR DIOGO, 12 (sob.)
Telet., 5909-Dalle ore 7 alle ore 19

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA**Dott. Matteo Pamain**

Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese

Lavori i più perfezionati e moderni:
sistema nord-americano
Cura razionale della Piorrea Alveolar
Rua Libero Barão, 120 (1° piano)
Cons.: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5
Telefono, 5140

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226

Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvarez Penabaz, 1
(Largo Misericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dottor Valentino Sola

DELLE CLINICHE DI ROMA E DI PARIGI

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e sifilitiche - Cura garantita della LEPPA con metodo efficace, rapido ed innocuo

Residenza: 327, RUA AUGUSTA — Telefono, 29,64 (cidade) Orario: Dalle ore
Consultorio: RUA DIREITA, 10-C, p.p. (Fotog. Rizzo) Telet. 137 14 alle ore 17

Dottor Mario de Sanctis

MEDICINA INTERNA

Residenza e Consultorio:

Rua da Liberdade, 28 (sob.)

Telefono, 4045

Consulte dalle ore 9 alle 11
e dalle 13 alle 14

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:
Av. Brig. Luiz Antonio, 42-A
Telefono, 1088
Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 11 alle 17

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 41 Telefono n. 3294

Al telefono (Central)**3**

domandi il miglior Taxi

ESCOLA DE RELOJOARIA

SAVADOR FERRARI

Specialista em concertos de relógios das melhores marcas, como de parede, chronometro, repetição, etc., etc.

5-D, Largo da Sé, 5-D
(Capitão Salomão)
Caixa Postal, 1026 — S. PAULO

Caffé Paraventi

(Il più gustoso ed aromatico del Brasile)

Avvisa che ora le sue vendite sono fatte soltanto nella via Libero Barão n. 56 — Telefonos n. 3607 e 1910. — Servizio speciale di consegna a domicilio. Il prodotto trovasi in tutti gli Emporj, Confeiterie e Armazens. Attenzi alle imitazioni!

CLINICA OCULISTICA

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

Prof. Dott. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telet. 2514 - C. Postale, 1010

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE — CLINICA OCULISTICA**Dott. V. Graziano**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro
Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.
— Trattamento speciale della Sifilide —

Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telet. 2284-Central Dalle ore 11 alle 12
Consultorio: RUA LIBERO BARÃO, 128 — Telet. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

Dott. G. Tosi

Oculista delle Regie cliniche e degli Ospedali di Napoli
Abilitato per titoli dal Governo Federale

MALATTIE DEI BAMBINI**Dottorissa Olga Bovero Caporali**

Consultorio e residenza: N. 145, RUA AURORA N. 145

TELEFONO N. 2349 - Central

CONSULTI: DALLE ORE 2 ALLE ORE 4 POM.

A LA VILLE DE LONDRES

CASA ITALIANA

LIQUIDAZIONE ANNUALE della sezione di CAMICERIA

Questa Casa fa una sola liquidazione per anno, essendo i suoi articoli assolutamente fini e non preparati appositamente per liquidazioni

Vendite solo a contanti



I signori clienti troveranno **ARTICOLI FINI** a prezzi **ECCEZIONALMENTE a BUON MERCATO**

La liquidazione comincerà Lunedì 29 - **Rua S. Bento, 33-A**



Svegli e Orologi
da parete, AMERICANI,
della vera marca Ansonia Clock,
di New-YORK

Deposito permanente presso

Irmãos Salzarulo

CASELLA, 251

Rua Gen. Carneiro, 36 - S. PAULO

La casa di forniture che vende più a buon mercato. Bigiotterie americane. Articoli per "mascates".

PREZZI RIDOTTISSIMI

Canninha do "O"

Marca "CAPIRA"



La migliore del mercato
garantita di pura
CANNINHA

In vendita nelle principali
Case della piazza

Domandatela ai

FRATELLI GUIDI

Rua Augusto de Queiroz, 15 - Telef. 1837



FALDINI
con 500 metri

In tutte le case
che hanno viaggiatori

Non essendoci
la marca nel faldino
RITORNATELE
al vostro fornitore

CASA ELECTRO-MECHANICA

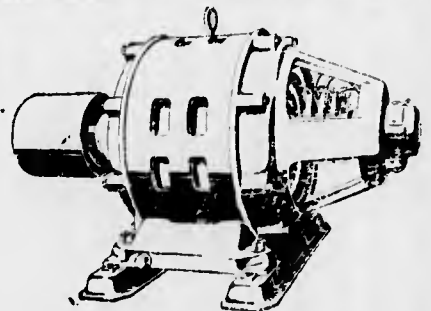
Thomaz Basile & Irmão

Rua Libero Badaró, 211

(Esq. J. Bonifacio)

Telephone 3626 - Central
S. PAULO

Especialistas em enrolamento
de motores electricos - Concer-
tos de transformadores, alter-
nadores, equaesquer aparelhos
electricos.



Pneumatici per automobili "GOOD YEAR"

BICICLETTE e suoi accessori

Officina Meccanica per riparazioni di Bicielle e Motociclette

CASA LUIZ CALOI

MATRICE - R. Barão de Itapetininga, 11 - FILIALE - Av. Rangel Pestana, 103

Vini Italiani e Argentini

I migliori della piazza si
trovano presso la Ditta **Argente Fanucchi & C.**

S. PAULO - RUA PAULA SOUZA, 82 - S. PAULO

Depositari di Vini Argentini: Barbera, Chianti, Meridionale della Società Vinicola
"GIOL" di Maipù (Mendoza) e del Vino Italiano Chianti "ORLANDI" in bor-
dolese e casse, della Ditta Vincenzo Orlandi di Lucca.

FRATELLI MORTARI

RUA CATUMBY, 40 - Caixa do Correio, 1239 - Telephone, 34 (Braz)

Telegrammas: Mortari - Catumby - S. PAULO

LANIFICIO

Casemiras - Sarjas
RUA CATUMBY, 40
S. Paulo

MOINHO RIBEIRÃO PIRES

Farinha de trigo - Fubá para panificação
Engenho de beneficiar arroz - Fecularia

RIBEIRÃO PIRES
Linha Inglesa

Agentes do
Estabelecimento

Chimico - Agrícola
JOSÉ MORTARI
Icanhema - Ilha S. Amaro
SANTOS

Grande Fabrica di Manichini
L'AMERICANA



Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini - Vendita a rate
mensili - Si danno le-
zioni di ricamo a pa-
gamento.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64
Telef. 479 - Central
S. PAULO



Interessante catalogo illustrato

di forniture ed Utensili per Orologiai, Orefici, Incisori ed Ottici

è già stato pubblicato da

Carlo Masetti & C.^{ia}

Ladeira SANTA EPHIGENIA, 1 e 3
Casseta Postale, 291 — S. PAULO

al qual dovranno essere inviate le richieste



La maggiore Casa del genere
Fondata nel 1890

Aos Lavradores

Não é reclame; é a expressão da verdade

Engenho Stamato

Para moagem de canna, o mala moderno mais amples e mala economico até hoje conhecido.

Cinco cylindros, sem engrenagens, com salva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, previlegiada e premiada nas Exposições de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxellas.

Economia e resistencia garantidas

Enviem-se informações e catalogos a pedido dos interessados.

Inventor e fabricante:

RAPHAEL STAMATO

Fundição e Mechanica:

Rua Santa Rosa

Escritorio:

Rua do Gazometro, 17

Caixa Postal, 429 — S. PAULO

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2
Passaggi Marittimi
Cambio — Rimesse

Consultazioni legali popolari a R. 10000

L'avv. Dott. LUIGI RICCI

dá tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza: Piratininga, 25

segretario della Camera Italiana di Commercio ed Arti e professore di Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio "Dante Alighieri".

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengano fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10000.

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro dietti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis — OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

«Companhia União dos Refinadores»



S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero marca "UNIÃO"

Sono i migliori della piazza

American Club



APERITIVO DI MODA

PIERI & BELL

RUA 25 DE MARÇO, 93 — Casella Postale, 681 — Telef.-Central, 343

Importatori di generi alimentari — Specialità in Prodotti Italiani — Stock permanente dell'Insuperabile Olio di pura oliva «BERTOLLI» e del VINI della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti — Estratto di Pomodoro — Formaggi Romano e Parmigiano — Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

Amos Lodi

Electricista

Rua Santa Ephigenia, 18
TELEFONO N. 2269 (Cidade)
S. PAULO

Specialità in riparazioni e rivestiture di dinami e ventilatori e nel montaggio e riparazioni di motori e apparecchi cinematografici. Impianti di suonerie elettriche, telefoni, parafumini. Servizio garantito e prezzi che non temono concorrenza.

CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate la FABBRICA

E. GRIMALDI

134, Rua Florencio de Abreu, 134 ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME



AI MEDICO del pianoforti

Officina di fiducia per le riparazioni e ritorne di pianoforti

Accordatura
10000

Raffaele Morgani
Richieste per telefono, Cidade, 2262
Off. Rua Tupy, 59, 59-A, stabile proprio
Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione.

CORONE

Una corona di 30 cm. per 25000; ne abbiamo fino a 300000 ognuna. Il nostro articolo è finissimo di vero bisquit, e lo vendiamo 50 per cento più a buon mercato di qualunque altra casa. Corone di fiori naturali artisticamente eseguite. Corone, Lire, Cuori, Croci in bisquit e panno. — Attenziamo a tutte le ordinazioni che ci vengono dall'interno. — Non confondete la CASA AMOROSO. Il nostro stabile è sempre nell'allineamento antico di R. Mar. Deodoro, 36-A, composto di 3 grandi porti-Telef. 5252 Cent.

Non comprate corone senza prima visitare la conosciuta CASA AMOROSO, la quale ha ricevuto dall'Europa 2000 Corone di Bisquit, che vende a prezzi eccezionali.

FABBRICA DI MOBILI della Officina CATALDI

RUA DO GAZOMETRO, 117-119
Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato - Istolazioni complete di Case commerciali e bancarie.

TELEFONO N. 259 - (Bras)
Massariol, Riccò & C.^{ia}

Casa Scotti

SARTORIA

E SCUOLA DI TAGLIO

Rua 15 de Novembro, 2
Sobrado
SAN PAULO

Libreria di Edizioni Artistiche H. Catani & Filho

Riviste e Opere di Arte per Ingegneri, Architetti, Pittori, Decoratori, Ebanisti, Tapezzieri, Fabbri e Disegnatori.
Libri Scientifici, Tecnici e Letterari — MANUALI HOEPLI

RUA DO ROSARIO, 25 — S. PAULO

Necessitas non habet legem

Il collega Angelo Poci ci ha cortesemente prestato questa frase latina, per giustificare in poche parole la riduzione delle pagine del presente numero del Pasquino.

In tipografia erano pronte 32 pagine, ma abbiamo dovuto ritirarne dalla macchina la bellezza di 16, fra annunci e testo, per la inesorabile necessità di economizzare il nostro stok di carta, di fronte alla crisi che "osoberbia" il mercato cartaceo.

Non si trova più un foglio di carta Estado nemmeno a cercarlo col lanterno di Diogene e solo nel mese venturo giungeranno quei tre o quattro vapori che abbiamo mandati nel Nord-America a caricare carta per il nostro giornale, se pure la squattrita nord-americana non ce li butterà a fondo per inganno, come ha fatto con un sottomarino italiano l'altro giorno.

Anche in questo caso però riusciremo egualmente a superare la crisi, perchè noi non stiamo con le mani in mano ed abbiamo già ordinato, per ogni evenienza, l'impianto di una colossale cartiera, destinata a lavorare giorno e notte, per fornire le migliaia di tonnellate di carta che ogni settimana ingoia la nostra tiratura.

Intanto per qualche settimana i lettori abbiano pazienza. Se poi non vogliono averla per noi è indifferente.

Dopo tutto, per un testone solo cosa pretendono?

~~~~~

**FORBICI E LANCETTE**

Inaspettatamente è giunta la prima notizia dell'inizio di una grande offensiva austro-tedesca contro l'Italia.

Serivo dopo aver letta la notizia ufficiale in un telegramma da Berlino che il *Fanfulla* pubblica, e dopo aver letto il titolo — grazie a Dio solo il titolo! — dell'articolo col quale Serpieri fa i primi commenti, e mi affretto a rivolgere una viva preghiera, una supplica, anzi, ai due giornali italiani quotidiani, affinché vogliano risparmiarci qualsiasi commento, qualsiasi spiegazione, qualsiasi nota illustrativa sulla formidabile battaglia che s'inizia e che ha trovato, fin dalle prime cannonate, saldi i petti dei nostri soldati e saldi il cuore ed i nervi della popolazione civile.

Carino, invece, i due giornali quotidiani la rigorosa traduzione e redazione del sobrio comunicato ufficiale del Generale Cadorna, fra le aride parole del quale siamo da tempo abituati a leggere tutta la

I fumatori di buon gusto preferiscono la sigaretta

**"TRIANON"**

fabbricata da  
**Ugo Bassini & C.**

In vendita ovunque

**DA UN' OFFENSIVA ALL'ALTRA**



S'ode a destra un rumor di legname...

A sinistra risponde altrettanto...



D'ambo i lati caipesto rimane il semblante del truce guerrier

grandiosa epopea della più aspra guerra dell'attuale conflagrazione.

Nell'esprimere questo desiderio lo sono più che convinto d'interpretare il pensiero di tutti gli italiani che, per infelicità loro, non sapendo leggere il portoghese, sono costretti a ricorrere ai nostri quotidiani per le notizie della guerra. Per tutti costoro la improvvisa notizia della grande offensiva deve aver prodotto in più sconfinata sorpresa.

Sono di ieri, infatti, gli articoli di Serpieri e di Rusticus sullo sfacelo completo degli eserciti nemici; sono di ieri le deduzioni catastrofiche sulla diserzione in massa dei soldati degli imperi centrali; sono di ieri le affermazioni più recise sulla mancanza delle munizioni del nemico, sulla soppressione quasi completa delle razioni, sull'agonia — in una parola — d'ogni resistenza avversaria. In un recente articolo di Rusticus, parafrasato il giorno dopo da Serpieri, il lettore era portato, attraverso l'annichimento degli austro-tedeschi, alla rapida conquista di tutto l'impero di Carlo I.

Va lodata, senza dubbio, la buona intenzione degli articolisti. Non sarà certo da attribuirsi alla mancanza di entusiasmo da parte loro, se tutto ciò che li hanno dato per matematico, a breve scadenza, non è ancora avvenuto, e se al contrario, anzi, si dilinea innteso un grande movimento offensivo.

Ma anche le buone intenzioni e gli entusiasmi possono avere i loro inconvenienti, ai quali è bene porre un freno, per evitare effetti controproducenti e per evitare soprattutto un crollo di fiducia in chi aveva preso sul serio tutte le deduzioni... strategie fatte sui telegrammi sulla guerra.

I comunicati di Cadorna — lo

**Offensiva nuova**



ed accoglienza antica

sappiamo oramai per lunga esperienza — non mentono e nella loro concisione sono tuttavia di una grande chiarezza.

Essi ci dicono in tre parole assai più di quello che non sappiamo dire Serpieri e Rusticus in cinquant'articoli.

Cadorna ci ha già detto che l'esercito italiano è preparato a resistere al cozzo tremendo e noi

ne abbiamo abbastanza e non ci lasceremo impressionare, se anche, nelle vicende della grandiosa battaglia, qualche momentaneo successo dovesse arridere al nemico.

Non abbiamo bisogno perciò che vengano i luminari della strategia giornalatica a dirci che l'Austria e la Germania vogliono tentare questo colpo disperato, solo per sollevare il morale delle loro popolazioni, o che essi creano di compensare con la illusione di qualche effimero successo, le batoste solenni che prendono su altri fronti.

Ci evitino tutto ciò i su detti strateghi e lascino che il pubblico

**Colloqui imperiali**



Carlo: Notifico ora una grande vittoria sulla fronte occidentale...  
Guglielmo: ... e io una nei...  
Paesi Bassi!

giudichi col suo buon senso lo svolgerai dei fatti.

Al nostro pubblico sarà sempre più caro sapere che i soldati italiani lottano eroicamente contro un esercito forte ed agguerrito, anziché contro una mauldra di affamati e di straccioni, senza munizioni e senza armi (come leggiamo nelle retoriche descrizioni serpiresche). Che se poi ci venissero oggi a dire, contrariamente a quello sostenuto finora, che abbiamo di fronte la macchina bellica più potente e meglio organizzata, il pubblico finirebbe per non capirci più nulla.

Lascino in pace la fame, la di-

sperazione, la necessità di sollevare il morale; lascino in pace i russi, lascino in pace gli alleati che non hanno ancor voluto comprendere che il teatro italiano è quello sul quale si deciderà la guerra, e si limitino a stampare in caratteri più grossi i comunicati del generalissimo italiano, che, assieme alla prima notizia dell'offensiva, ci ha dato un'assicurazione sulla quale possiamo riposare tranquilli. IL VICE

**Nell'ospedale Italiano**

**Un collocamento a riposo**

Con recente decreto è stato collocato a riposo, dietro una richiesta, il Cav. Nicolino Puglisi, che durante otto lunghi anni, con mano ferma e con i cordoni della borsa sempre allentati per poterne facilmente levare danari, ha retto le sorti dell'ospedale Italiano Umberto I.

Il miglior elogio della sua attività e della sua amorevole opera per la benefica istituzione è lo sviluppo rigoglioso che l'Umberto I ha raggiunto, uscendo dallo stato di miseria cronica per ingrandirsi, allargando la cerchia dei suoi benefici.

Il collocamento a riposo concesso oggi, era stato sollecitato varie volte, ma la colonia l'aveva rifiutato, perchè — senza far torto a nessuno — è abbastanza difficile trovare delle persone disposte a sobbarcarsi alle cariche nelle quali c'è da lavorare sul serio — e spesso senza che gli sforzi siano apprezzati — e c'è da contribuire costantemente di tasca propria.

Il collocamento è stato concesso soltanto ora, perchè Nicolino Puglisi ha potuto garantire all'ospedale un degno continuatore della sua opera.

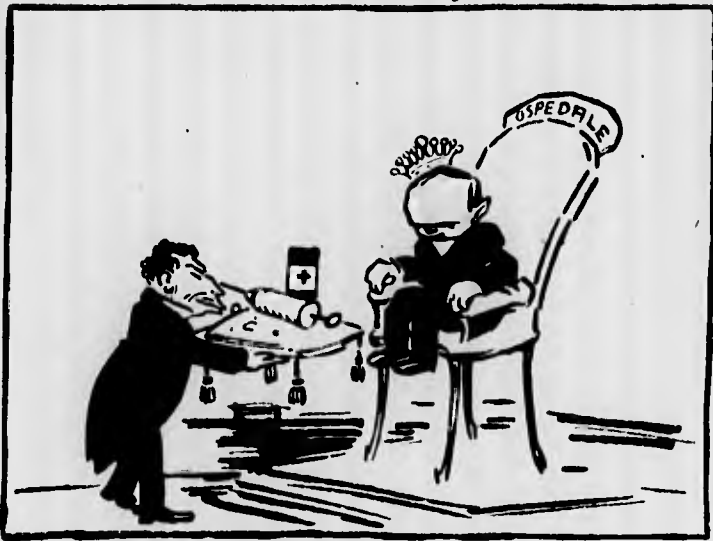
Il Comm. Conte Alessandro Siciliano che gli succede saprà continuare la via tracciata e contribuire con pari generosità ad assicurare la continua ascesa della filantropica istituzione.

**LE AVANGUARDIE DELL' OFFENSIVA**



La sentinella italiana — Chi va là?...  
Il disertore austriaco — Mo, non vado là, vengo costa...

TRASMISSIONE DI POTERE



Nicolino Paglisi al fonte Siciliano: — Ecco, ti consegno gli emblemi del potere. Io ho fatto la mia parte: adesso tocca a te

**Chiedete ad un chirurgo**

quale è la causa più frequente delle appendiciti.

Se il chirurgo interpellato non è una bestia vi dirà che le impurità del sale da cucina sono quelle che producono più spesso la terribile malattia.

Un unico sale non reca nessun danno all'organismo, perché è puro come il cristallo: il *Sale Estero* importato dalla Ditta Favilla, Lomdi e Comp.

**Rettifica — Echi della Kermesse**

Per inganno, nel nostro ultimo numero, abbiamo scritto, sotto la fotografia della Banda Musicale "Italo Brasiliana", del Bom Retiro, il nome della Banda "Ettore Fieramosca".

Fin la prima che assieme all'XI Bersaglieri, prestò servizio gratuito durante i giorni della Kermesse.

**Il ribasso delle farine**

(Dal "Piccolo")

Per essere di grande attualità riassumiamo un articolo sul ribasso delle farine apparso nel "Piccolo", di lunedì scorso. Inutile dire che il "Pasquino" è lieto di associarsi alle considerazioni dell'autorevole confratello.

"Le farine calano di prezzo in modo impressionante, "assustador", addirittura. Da 428000 siamo arrivati in pochi giorni a 308000 e non si sa ancora se la disastrosa caduta si fermerà qui. Tutto fa ritenere anzi che andremo ancora più in giù.

"I lettori ricorderanno che noi ci siamo occupati a suo tempo del rialzo delle medesime farine e che abbiamo fatto di tutto, con inter-

**Collezionisti di francobolli**

Carta per collezioni a \$500 réis il quaderno

VENDESI

Avenida Luiz Antonio, 248

viste, inchieste e... comunicati per far comprendere al popolo che la colpa del rincaro non era né dei mugnai, né degli esportatori, né degli incettatori, bensì... del governo.

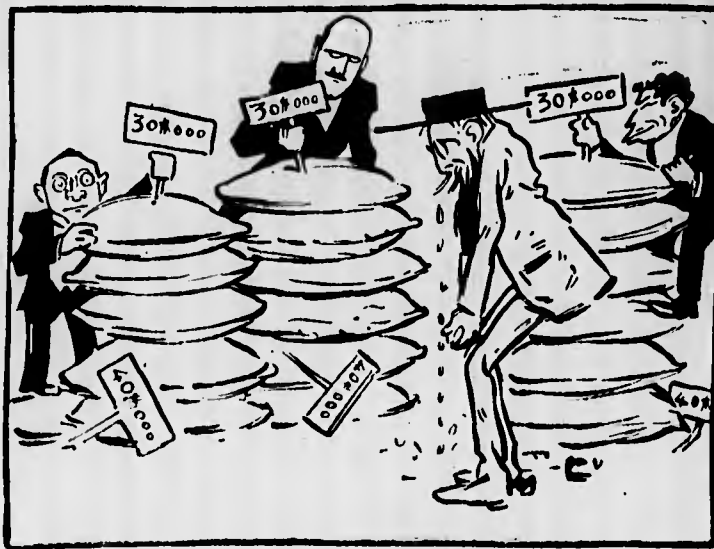
"Per conseguenza nessuno si meraviglierà se oggi noi veniamo ancora una volta ad accusare il governo della mossa imprevidenza che minaccia di mandare in miseria, poverini, i mugnai, gli importatori e gli incettatori.

"I fenomeni economici sono i più difficili a studiarsi e quelli che presentano meno chiaramente le loro origini.

"Perché noi non staremo a cercare il perché ed il per come di quei favolosi rialzi, quando nel mercato c'era pure tanta farina (la maggior parte nascosta), né metteremo a confronto i prezzi attuali con quello del costo della farina, prima del rapido rialzo. Tanto meno poi daremo una statistica delle poche migliaia di sacchi cedrati ultimamente.

"Una cosa sola è per noi evidente cioè che sui 428000 di prima i venditori perdono oggi 128000 al sacco il

LA DIMINUZIONE DEL PREZZO DELLE FARINE ED IL PICCOLO



Barbagianni nell'atto di piangere sulla triste sorte dei grossi commercianti ed importatori

"E' una rovina. E' vero che sarebbe stata maggiore se il prezzo di prima fosse stato 508000 o 608, ma così stesso... dio ce ne liberi... è una strage.

"In un altro paese veramente democratico, il governo sarebbe intervenuto con un decreto-legge obbligando i mugnai, importatori ecc. a non diminuire i prezzi, ma dal governo di S. Paulo è inutile sperare qualche cosa.

"Noi preferiamo quindi rivolgerci alle classi operaie consumatrici facendo appello allo spirito loro di solidarietà, affinché non permettano che i grossisti vadano in miseria.

Gli operai si rifiutino assolutamente di pagare 308000 per un sacco di farina! Esigano invece che sia loro venduta a 428000 il minimo!

"Solo così si potrà salvare una classe benemerita che ha sempre dimostrato di sacrificarsi in favore del popolo, rialzando i prezzi a tempo e luogo, per abituare lo stomaco della popolazione a fare economia.

"Noi siamo convinti che il nostro appello non cadrà nel vuoto, ma se

ciò fosse, non esiteremo ad aprire nelle vostre colonie una colletta a favore dei mugnai, importatori, incettatori ecc. ecc. per sollevarli dalla critica situazione attuale.

Barbagianni

P. S. "Uno speciale rimprovero meritano le popolazioni dell'interio che più della "colleta", argentina sono ritenute responsabili del ribasso delle farine. E' noto infatti che esse hanno rinunciato definitivamente al pane e si sono messe a mangiare polenta, cará, mandioca e fagioli a tutto andare.

**Il prestito... è coperto**

I tedeschi che sono — è cosa nota — i più meravigliosi psicologi e la gente più spiritosa del mondo, hanno diffuso a profusione nei paesi invasi del nord della Francia, prospetti e grandi avvisi per consigliare di sottoscrivere largamente al loro nuovo prestito di guerra.

A Lilla il pubblico non si contentò di alzare le spalle dinanzi a tal appello finanziario; ma si divertì a rispondere in modo che i duri cervelli tedeschi comprendessero che perdevano il loro tempo con le loro indigeste *reclames*. Un bravo giovanotto, una notte, ad attaccare un vaso da notte contro la porta della *Kommandatur* con questo cartellino tracciato a lapis: "Per coprire il prestito."

**LA PARTENZA DI CARUSO**

(Una delle tante fotografie)



Il divo: Guarda come stanno impettiti. Sembra che Caruso siano loro!

**FESTIVAL - KERMESSA**

Sabato scorso, nell'elegante "Skating Palace", ebbe luogo una bellissima festa, con annessa Kermesse, promossa e organizzata dalla "Società Alleanza" in beneficio totale delle famiglie dei propri soci, partiti per la guerra.

Il trattenimento si rivelò dalla massima solennità, sia per l'impeccabile organizzazione, sia per il numeroso concorso di soci e invitati.

La maggior attrattiva fu, però, la Kermesse, che diede un risultato soddisfacentissimo. Dal che va data somma lode alla Commissione organizzatrice, che, con tale simpatica iniziativa, è riuscita ad alleviare non poco le precarie condizioni in cui versano le famiglie dei colleghi, che attualmente sui campi di battaglia, stanno versando il loro sangue per la causa della civiltà e del diritto.

IL PRESTIGIO DELLA "DANTE ALIGHIERI,"



Dante (dopo l'ultima seduta). — Francamente che divessi fare questa fine non me lo sarei mai aspettato

Austria felix!

Il passaggio della frontiera austriaca è diventata una faccenda così seria, che deve essere molto più agevole entrare in Paradiso. Alcuni signori che recavano nella valigia alcuni medicinali, furono costretti, per dimostrare che non si trattava di potenti veleni e di capsule esplosive, ad ingoiarli, di modo che ma di esse prese tutto d'un fiato 3 cartine di piramidone, 2 di aspirina e 5 di salicilato e l'altra la bellezza di due purganti. E fortuna che la loro paccottiglia farmaceutica era limitata perché se avessero portato nella valigia una scatola di pillole d'ipecacuana o una cinquantina di cioccolattini Zois, la proscrizione del loro viaggio sarebbe stata irrimediabilmente compromessa. D'altra parte sembra che tranne enormi stock di medicinali non esportati, ben poco altro rimanga in Austria da prendere per bocca, tanto che la famosa acqua di Francesco Giuseppe non produce effetti diversi dell'acqua pura non essendovi regolico, voglio dire impericolo dei due imperi che soffre del menomo imbarazzo di stomaco a meno di non chiamar tale l'imbarazzo di procurarsi qualche cosa da mandar giù nello stomaco.

Quando, per le ultime vittorie di Galizia, tutti gli edifici governativi — e solo quelli — furono inabbanderati, i buoni Viennesi si domandarono l'un l'altro: — E' forse arrivato un treno di patate? — Che sia giunto per il Danubio un vapore di farina? — Ma che! Abbiamo preso Stanslan! — Uh... quanto sarebbe meglio che avessimo preso una tazza di caffè! Così il patriottismo scende precipitosamente come il marco e la corona e l'eco delle strepitose vittorie di Makensen non arriva a produrre neanche la millesima parte dell'effetto che produrrebbe la voce di un venditore di salicice. Al giorno d'oggi non c'è vienese che non sia pronto a cedere la sua primogenitura per un piatto di

lenticchie, e se un Von Batueky si affannasse a dir loro che sulle glauche rive del Danubio passa la Storia, che testimonierà ai posteri del loro eroismo, essi risponderanno senza dubbio: — Oh... se invece della storia passasse... uno storione!

I DISCORSI DI LLOYD GEORGE

Ora basta! Il cancelliere inglese ha già pronunziato molti e bellissimi discorsi, con molte e bellissime idee e delle ottime intenzioni, ma adesso è tempo di passare ai fatti. Tutt'al più gli si potrebbe ancora concedere di indire un'altra conferenza e pronunziare un'altro discorso, per far sapere anche in Inghilterra — se pure la cosa non è risaputa anche laggiù — che la CASA ROCCO con matrice in rua Gen. Carneiro, 85, e filiale in rua Mauá, 95 e Ladeira S. João, 2) è una delle più antiche gioiellerie di S. Paolo, e la più accreditata, la "mais barate ra" in articoli per "mascates" — bigiotterie, sveglie, orologi, pietre preziose, argenteria ecc. ecc. Anzi Lloyd George dovrebbe far di più: promettere ai suoi più valorosi "tommys" un premio da scegliere — a guerra finita — presso la CASA ROCCO di S. Paolo.

Cioccolattini Falchi

Chi ha voluto la guerra?

Fra Guglielmo e Carlo I

Guglielmo — Purtroppo è così, caro Carletto: fino a tanto che i nostri nemici si ostineranno nella malafede, non ci verrà a capo di nulla. Carletto — Già persistono a sostenere che noi abbiamo voluto la guerra... Guglielmo — Ho voluto la guerra forse io? Io non volevo che il Belgio, la Francia, qualche pezzo della Russia o mi sarebbe bastato. Carletto — Ed io, ho chiesto la guerra? Io non volevo che la Serbia, il Montenegro, la Lombardia e il Veneto; e mi sarei accontentato... Guglielmo — E si sarebbe potuto vivere in pace! Carletto — La guerra l'han voluta gli altri!

DECISIONE EROICA



L'asino bastonato. — Vuoi sapere una cosa? Con te non ci sto più. Trovati un'altro asino: io vado a fare il consigliere della "Dante,"

Guglielmo — E la vogliamo ancora!

Carletto — Mentre noi vogliamo la pace!

Guglielmo — Già: ma ora non ci conviene dirlo...

UN AVVENIMENTO IMPORTANTE

Sarà indubbiamente quello che avrà luogo dopo domani, lunedì, in rua S. Bento. Sarà bene, anzi, che la polizia prenda i necessari provvedimenti, acciò non avvengano disordini, che sicuramente il pubblico prenderà d'assalto la casa del F.lli Ricardi A LA VILLE DE-LONDRES, situata al n. 33-A di rua S. Bento, e che lunedì appunto inaugura la sua famosa LIQUIDAZIONE ANNUALE. Durante il periodo di questa vendita eccezionale, tutti gli articoli per uomo e cameriera, maglieria ecc. godranno di sconti notevolissimi, che variano dal 20 al 50 per cento. Va notato che la prerogativa principale di questa liquidazione è il fatto che gli articoli — tutti di qualità superfina — non sono stati confezionati per l'occasione (come sogliono fare altre case del genere) ma messi fuori dell'enorme stock che la "Ville de Londres" possiede in permanenza.

Scrittolo Commerciale

RUA BOA VISTA

(Galeria de Crystal) Sala, n. 18. Si occupa di compra e vendita di generi del paese, effettuando le transazioni contanti. Si imbatte di rappresentare fabbriche nazionali e straniere, di svincoli nella dogana di Santos, e vendita di case, mediante modica commissione. A. FRACANELLA

BISOGNA CHE ESCA...

Siamo, bisogna che l'Argentina esca finalmente dall'equivoco e che la sua situazione nel concerto, o meglio nello sconcerto mondiale, esca alla fine limpida, pulita, senza macchie, così come escono gli abiti e i vestiti vecchi e sporchi che la vasta clientela affida alla nota TINTURARIA COMMERCIAL, la quale li rimette a nuovo tingendo, smacchiando, stritando — da farli sembrare come usciti or ora dalle mani del sarto. Per chi non lo sappia, la Tinturaria Commercial è in rua Rodrigo Silva, 12-C-Telefono, 2362, Central.

IL "LATT-MOTIE" DEL GIONALISMO COLONIALE



La quotidianità... legnatura di Giolitti in mancanza d'altri argomenti

PASTINE GLUTINATE PASTA DI SEMOLINO PASTA ALL'UOVO Marca ESPERIA Preferite dal buon gustai — Presso tutti i principali negozi Cusolanna & C. - Rua Carandiru, 25 - Telef. 1428 (Central) - S. PAULO

# FARINA FAVILLA La regina delle farine di grano

**FAVILLA, LOMBARDI & C. - Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO**

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

## RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

**SCAMBIO DELLA S. PAULO RAILWAY NEL PROPRIO DEPOSITO AL BRAZ**

### Nella "Dante Alighieri"

Dicevamo, dunque, nel nostro ultimo numero, che l'ordine del giorno della seduta di giovedì scorso, venne capovolto. Si traseurò la nomina di un veterinario consulente per il consiglio; si lasciò da parte l'appalto dello *strume* della sala; si sospese la nomina del cav. Schifflin a membro della commissione che dovrà intavolare trattative per una convenzione letteraria fra il Brasile e l'Italia, ecc., ecc.

La questione Marchisio, per l'annullamento delle ultime elezioni, sconvolse tutto.

In seno del consiglio i partiti erano diversi, per quanto esso unanimemente si fosse già pronunciato in merito, respingendo la richiesta del prof. Marchisio, il quale, essendo stato bocciato nelle ultime elezioni, vorrebbe, per una legittima soddisfazione morale, bocciare tutti gli altri.

Non è detto però che un consiglio debba essere di carattere e mantenersi coerente per più di 15 giorni. Motivo per cui essendone passati 16, il presidente in funzione prof. dott. cav. Fenoaletta, pensò bene di cambiare parere, proponendo ai colleghi di accettare la mozione Marchisio, annullando le elezioni.

Questa comunicazione produsse le più... disastrose conseguenze.

Dante Alighieri dovette accorrere subito col carrino per raccogliere molto... *strume* depositato per l'emozione da un consigliere, che di dimissioni non vuol sentire parlare nemmeno per scherzo.

Qualche consigliere protestò a voce, altri fecero delle riserve. Il maestro Murino si riservò di telegrafare a Gaetanino, chiedendo istruzioni; il dott. Sola dichiarò che con molto piacere si sarebbe dimesso, per non sentirsi rinfacciare il proverbio "dimmi con chi vai e ti dirò chi sei"; il dott. Rondino dichiarò rotondamente che non voleva rinunciare allo... stipendio lauto di consigliere ed a tutti gli altri vantaggi che accompagnano le cariche coloniali: il rag. Leonardi si lasciò scappare detto che era alla Dante solo per amicizia verso Gaetanino, ma che senza Gaetanino non gli importava di restare. Quanto al prof. Fenoaletta confessò che lui, oculista, non riusciva a veder chiaro quale doveva essere la via d'uscita.

#### CRONOMETRO «PARAGON»

Il miglior orologio da tasca in oro, in argento, in nickel

In vendita presso:

**PASTORE IRMÃOS**

RUA GENERAL CARNEIRO, N. 79

Alla fine, dopo molte accalorate discussioni, venne deciso di rinviare all'assemblea la soluzione dell'importantissima questione.

L'assemblea dei soel dovrà dire se coloro che in compagnia d'un asino calzato e vestito, fecero l'ultima entrata trionfale nel consiglio sono da ritenersi legittimamente eletti oppure no.

La cosa presunta i suoi lati brutti. Sappiamo che in tutte le *cocheiras* cittadine, e nei campi di *pasto*, regna la più viva preoccupazione, per il timore che il legittimo rappresentante dei *burros* in nuove elezioni possa restare trombato.

#### Alle Eccellentissime Famiglie

La CONFETARIA FASOLI allo scopo di sempre più corrispondere alla preferenza dimostrata dalle Eccellentissime Famiglie al suo Stabilimento, ha creduto opportuno organizzare dalle ore 14 in poi, un completo servizio di THE, LATTE e CIOCCOLATA, durante il quale suonerà un abile pianista.

### Ultimissimi Telegrammissimi

PIETROGRADO, 25.—Sta per maturare il più grande smacco per i tedeschi. Essi stanno avanzando su Pietrogrado, sicuri di poter avere la capitale in mano fra breve. Poveri *fessi*! Kerensky, che la sa lunga, ha trasportato la capitale a Mosea, così i tedeschi resteranno con un palmo di naso.

LONDRA, 25.—Telegrafano da Mosca che bisogna considerare come uno degli episodi più eroici di questa guerra la resistenza opposta dai russi all'avanzata dei tedeschi nel golfo di Rign.

Basta dire che più di quattro marinai russi nel fuggire da bordo delle loro corazzate sono caduti in mare, con rischio di farsi mordere da qualche pesce-cane, e che parecchi soldati, nella fuga, si sono scorticati i piedi.

Se le isole si sono consegnate, senza colpo ferire, ciò non toglie che non vi siano molti feriti altrove.

Quanto alle navi da guerra cadute in mano del nemico giova notare che se le Sante Barbare erano ancora piene, le *cambuse* erano vuote. Prima di ritirarsi, i russi hanno asciugato fin l'ultima goccia di *Wodka*.

BERLINO, 25.—Il comunicato ufficiale tedesco, a proposito dell'ultimo raid dei dirigibili sulla Francia, dice semplicemente: Quattro dei nostri zeppelin hanno preso fissa dimora in territorio nemico. Parecchie altre migliaia di metri quadrati del suolo di Francia si trovano così sotto i tedeschi.

NEW-YORK, 25.—Il *Sun* che ha fatto già sensazionali rivelazioni circa i tumulti di Torino, affermando, fra l'altro, che furono adoperati due aeroplani per abbattere le baricate e soffocare la rivolta, aggiunge ora che nelle stesse tumultuose giornate fu necessario ricorrere anche ai gas asfissianti, ai reticolati ed alle bombe a mano, ma tutto con scarso risultato.

Soltanto quando le autorità pensarono di ricorrere ai sottomarini fu ristabilito l'ordine.

Il *Sun* aggiunge con tutta serietà: "E' questa la prima volta che si adoperano i sottomarini per una azione... terrestre."

ROMA, 25.—Ha prodotto qui la migliore impressione la solenne dichiarazione del presidente della Repubblica del Portogallo, che questo paese continuerà la guerra fino alla pace vittoriosa.

Se l'Inghilterra o la Francia o gli Stati Uniti fossero titubanti, o ciurlassero nel manico, ad un bel momento, il Portogallo basterebbe da solo ad assicurare la vittoria.

BUENOS-AIRES, 25.—La notizia dell'imminente hoicotaggio dei porti argentini da parte degli alleati, è stata appresa qui con la più viva soddisfazione. Il presidente Irgoyen ha detto: Così almeno Guglielmo si convincerà che siamo persone per bene.

VIENNA, 25.—Se ieri non pioveva avevano già preso Roma.

### Il consiglio degli operai e dei soldati fa proposte di pace

La stampa in generale non ha accolto troppo bene le dodici proposte di pace avanzate dall'Illuminato Consiglio degli operai e dei soldati russi.

Crediamo che ciò sia dipeso in parte dall'errata trasmissione telegrafica.

L'Agenzia Havas dovendo, come al solito, trasmettere i discorsi quotidiani dei ministri inglesi che garantiscono ogni 24 ore la Imminente pace vittoriosa, ha traseurato quella ben più importante comunicazione che ci è pervenuta incompleta e nebulosa nelle prime notizie.

Per fortuna ulteriori telegrammi — la cui privativa è stata riservata a noi — hanno chiarito meglio le proposte dei soldati-operai, rendendole accettabilissime a tutti.

Noi siamo convinti che, prima della prossima settimana la pace sarà proclamata.

Ecco i dodici autentici articoli della pace desiderata dai russi:

1.0 Evacuazione da parte della Germania dei territori che non avrà ancora occupato fino al momento di firmare la pace.

2.0 Concessione dell'autonomia agli Stati Uniti d'America, al Giappone ed alle repubbliche del Sud America.

3.0 Soluzione della questione del-



## Le Occupazioni Nei Locali Chiusi

**di ogni genere impediscono quegli esercizi all'aria libera richiesti dalla natura, e le forze vitali del corpo vengono lentamente diminuite.**

**L'Emulsione Scott è la medicina pura che arresta questo decadimento. Rinvigorisce il corpo dando sangue sano ed è il più grande aiuto per fortificare i polmoni e prevenire la tubercolosi.**

**L'Emulsione Scott dà energia, salute e forza.**





# SALE ESTERO

CASELLA, 312 - S. PAULO

ABBIAMO il piacere di avvisare i SIGG. COMMERCANTI e INDUSTRIALI che, abbiamo ricevuto una grande partita di SALE SUPERIORE, spagnuolo, la cui eccellente e insuperabile qualità è ben conosciuta, per cui è il preferito per gli usi domestici e indispensabile per gli usi industriali, sia per salare carni, come pure per uso del bestiame.

Accettiamo fin d'ora le ordinazioni degli interessati.

**Favilla, Lombardi & C.**

L'Alsazia Lorena, per mezzo della sorte, dovendosi scrivere su due cartellini eguali, in uno "La Germania non restituirà l'Alsazia-Lorena", e nell'altro "L'Alsazia-Lorena resterà alla Germania". I due cartellini verranno collocati in un cappello ed un bambino tirerà a sorte.

4.o Restaurazione del Belgio a spese degli alleati che dovranno rimborsare alla Germania 1 milioni spesi per rovinarlo.

5.o Restaurazione della Serbia e del Montenegro a spese degli alleati, per essere consegnati in perfetto stato all'Austria.

6.o Autonomia della Bosnia-Erzegovina e degli altri distretti dei Balcani in litigio, sotto il dominio assoluto ed incontrastato dell'Austria, della Turchia, e della Bulgaria.

7.o Restituzione all'Austria delle province italiane del Lombardo Veneto e ritorno dei Borboni in Italia.

8.o Regalo della Grecia alla Turchia e della Rumania alla Bulgaria.

9.o Restituzione delle colonie tedesche alla Germania e consegna alla medesima delle colonie degli alleati.

10.o Libertà dei mari per tutti, previa consegna di tutte le navi da guerra e mercantili di tutti i paesi del mondo alla Germania, con l'obbligo per tutti, meno che per i tedeschi, di non costruire navi nuove.

11.o Obbligo di disarmo generale per tutti meno che per la Germania.

12.o Abolizione della guerra non essendovene più bisogno, dopo che la Germania si sarà impadronita di tutto il mondo.

Bisogna convenire che i soldati e gli operai russi sono gente pratica.

Se non hanno saputo fare la guerra, dimostrano almeno di saper cooperare alla pace!

Speriamo adesso che gli alleati e specialmente gli inglesi non vengano fuori a cercare il pelo nel tuovo.

Cosa vogliono di meglio?

**DOTT. J. VIGNOLI**



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) - Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali - RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)

## COSE DI RUSSIA



Kerenski: I tedeschi avanzano! Bisogna licenziare altre tre o quattro classi!

## Scenette della "Gran Via"

La notizia non è stata smentita, dal che si deduce che deve essere vera.

Alcuni individui arrestati, perchè trovati in possesso di gioie che fecero parte del bottino del famoso furto della casa Hanau, dopo aver subito un semplice interrogatorio, sono stati rimessi in libertà.

I primi a restarne... trasecolati debbono essere stati i su detti individui, i quali, appena hanno potuto rimettersi dallo sbalordimento, si sono fatti un dovere di allontanarsi le mille miglia dallo Stato di San Paolo, rendendo grazia a... Santo Antonio del miracolo inatteso. Solo con un miracolo potevano spiegare la eccellenza di una polizia, che avendo messo casualmente le mani su persone che potevano fornire preziose indicazioni per il recupero di quella parte notevole della refurtiva di cui la casa Hanau non è ancora rientrata in possesso - le lasela, viceversa, andare per i fatti loro, senza neanche prendersi la cura di farle pedinare.

Il Diario ha spiegato il contegno strano della polizia.

Il delegato generale, che da un po' di tempo sembra abbia perduto la bussola, impressionato per i continui attacchi della stampa, per arresti arbitrari e lunghe detenzioni ingiustificate, avrebbe preso la decisione di non trattenere più in arresto nessuno ed avrebbe dato ordini rigorosi in questo senso... con le conseguenze che abbiamo esaminato.

Così da un... inconveniente si è caduto in un altro, con grande soddisfazione dei signori ladri e dei signori assassini, che grazie ai sistemi da "gran via", inaugurati testè, possono facilmente sgusciare dalle grinfie dei poliziotti.

Qualcuno dice che a far perdere la bussola al Delegato Generale abbia influito non poco la imponente manifestazione di stima che è stata fatta recentemente al suo predecessore, del quale - per ragioni di contrasto - si comincia a sentire una grande *saudade* ed i cui meriti (non ostante qualche gaffe e qualche errore) mai come adesso sono stati decantati.

L'attuale Delegato Generale ha lascelato alla Penitenziaria il migliore ricordo di sé: sarebbe ingiusto non riconoscergli doti eccellenti di direttore di uno stabilimento di pena, carica per la quale occorre non solo una grande energia, ma anche un grande cuore per conciliare i rigori della pena, con i sentimenti di pietà e di umanità.

Ma come delegato generale, - forse perchè i tempi sono eccezionali - pare che non sia riuscito se non a far rimpiangere il suo predecessore.

Certo l'episodio... offuscacchiano riportato non è di quelli che possono dar prestigio all'autorità che guida la polizia paulistana.

SCENETTE DI RUSSIA

## Quello che costa un pranzetto a Vienna

Negli imperi centrali i generi alimentari mancano e la fame è all'ordine del giorno ed anche... della notte. Però chi ha danari da spendere riesce sempre - entrando in qualche ristorante di primo rango - a combinare un pranzetto alla meno peggio pagandolo naturalmente a peso d'oro, come apparisce dalla presente nota consegnata ad un avventore, da un cameriere dell'"Apetit Hotel", di Vienna.

|                                           |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| Zuppa al brodo di ciottoli cor.           | 5,60         |
| Lesso di stracci                          | 9,-          |
| Una bistecca di lepre da grondaia (gatto) | 11,50        |
| Una patata lessa                          | 3,20         |
| Un pezzo di formaggio di sega             | 2,10         |
| Un pezzo di pane di farina di seggiola    | 8,-          |
| 10 centimetri di manico di seopa, lessa   | 2,30         |
| Una bottiglia d'acqua del Danubio         | 2,50         |
| Una chiechbera di caffè di ghianda        | 4,70         |
| <b>Totale cor.</b>                        | <b>48,80</b> |

A questo importo vanno aggiunte corone 100, per cure mediche, essendochè al commensale è sopravvenuta un'indigestione e... corone 250 per spese di funerali essendochè il commensale è... morto!

Eppoi, vogliono continuare sino alla Vittoria!

## SCRITTO CHIARO

### Raccomandazione seria

Una scrittura nitida e prontamente leggibile è senza dubbio la migliore raccomandazione per chi vuol entrare in relazione d'affari o d'interessi con qualcuno. E la migliore scrittura è certamente quella a macchina.

Acquistare, dunque, una macchina per scrivere, è per l'uomo d'affari, più che un bisogno, un dovere.

In questo caso non sarà discaro agli interessati, un nostro consiglio... disinteressato:

Prima di acquistare una di queste macchine, non sarebbe inutile visitare la casa FRATELLI DEL GUERRA, la quale possiede appunto uno stock variato di macchine da scrivere, nuove e usate, d'ogni marca e d'ogni prezzo, che vende alle migliori condizioni.

L'indirizzo è: Rua Fiebreiro de Abreu, n. 129 e 131.

## Grande casa italiana di fiori

Per il giorno dei morti

Specialità in confezione di Corone, Bouquets, Corbeilles, Ornamentazione di saloni per feste e qualunque altro lavoro in fiori naturali e sterilizzati

**João Chiostri**

Accetta chiamate per piantare e riformare giardini, parchi, altari e tombe.

Loja: Rua da Consolação, 295 - Telef. 1887-Cidade - S. Paulo



## Fumate Sigarette "PIERROT"

Ultima creazione di TRAPANI & C. S. PAULO

|                                   |
|-----------------------------------|
| 44 — Mistura Extra a \$400 o maço |
| 33 — Mistura Fina a \$300 o maço  |
| 22 — Fumo Caporal a \$200 o maço  |

che l'aveva compilato e così stesso cinque membri si... sinembrarono per il cammino, ed invece di dieci, solo cinque di essi lo firmarono, senza il dott. Sutti, che si fece prestare con gran fretta una gomma, per scancellare all'ultimo momento la sua "assinatura".

Presentato lo statuto — finalmente — cominciarono i guai maggiori.

Il presidente lo mise ai voti mediante il sedere dei soci. Chi lo approvava doveva staccare il sedere dalla seggiola, alzandosi in piedi; e chi lo respingeva doveva lasciare il sedere sulla seggiola.

Ad occhio e croce parve che si alzassero tutti, ed il presidente dichiarò approvato lo statuto.

Non l'avesse mai fatto!  
— Che approvato d'Egitto l'approvazione doveva avvenire per scrutinio.

De Vecchi che era stato l'oratore... ufficiale per l'immediata approvazione, cominciò a scaldarsi dicendo che l'assemblea non poteva rinviare e che lo statuto era già approvato.

Ma Battistini si erge furioso, fra un trionfo di sonori fischi, e tona contro lo statuto e la sua approvazione, dimostrando come due e due fanno tre, che l'approvazione non era avvenuta e che d'altra parte era indecoroso fare approvare uno statuto dal sedere dei soci.

Chiedeva il rinvio alla... prossima vendemmia.

Con una logica meravigliosa l'assemblea approvò il rinvio e la tesi che sosteneva non avvenuta la votazione.

Motivo per cui sorse un altro oratore a dire tutto il contrario di Battistini e anch'esso fu approvato.

Alla fine...  
Prima di arrivare alla fine dovremmo però dare almeno una pallida idea del modo con cui si svolse la discussione, ma confessiamo che non abbiamo la capacità necessaria.

Noi abbiamo dato il sugo della discussione, ma i particolari come riferirli? Bisognava essere almeno in trenta cronisti sul posto.

Mentre Cervo grida come un forsennato che vuole la parola, che ha diritto alla parola, che esige la parola, il dott. Valentino Sola, ritorna dall'altra parte perché vuol discutere i vari articoli dello statuto, e lancia sull'assemblea tanti di quei ca...voli da far rabbrivire. Il dott. Sutti, che come Saturno si mangia il proprio figliuolo — lo statuto — per paura di perdere il seggio presidenziale; Guido Sarti, che alla chetichella vi si va a sedere sopra e non vuole più allon-

tanarsi; Lucchesi che svegliato di soprassalto ne dice di tutti i colori; Giorgetti che scampanella, Tassi che suda; Frugoll che freme e come un coro daneseo, infernale, urla, fischi, pernacchie, e... suon di man con elle!

Fuori dalla strada tre o quattro mila persone agglomerate, in attesa di vedere da un momento all'altro saltar per aria la casa, ed un battaglione di polizia accorso ad una chiamata urgente del soldato di piantone.

Ma non siamo ancora al momento culminante della scena, che si produce solo quando l'illustre letterato-oratore Magrisella prende la parola per sedare il tumulto.

Il nostro stenografo ha potuto raccogliere le sue più felici ed ispirate frasi.

— Mas, meus signori, che porcheriolas stamos fazendo? Qui e' falta di inducazion. Nun sembra una sociedade tagliana, mas un congresso de cafagestes. Quando eu, na qualidade de presidente, reuno os engraxates e os carregadores da Luz, elles são mais educati que vocês. Por causa de dois m... que quieren fallar precisa ficar aqui...

Un tumulto indiavolato copri le ultime parole.

Gli applausi più sinceri erano rinchiusi in questa espressione:

— M... è voce! Cala a boçal Fala italiano sen m... ecc. ecc.

Allora in un accesso di... nobile sdegno Magrisella afferrò la tavola (dopo aver afferato per il petto De Vecchi) la sollevò per aria, la rovesciò a terra, con libri, seggiole, carta, rakanajo ecc. ecc. gridando: — Eatão a assemblea acabou! Eu fecho ella!

Cominciano ad agitarsi per aria minacciosamente delle seggiole. Mentre i primi sericchioli si fanno udire, Tassi raccoglie i libri li avvolge nel tappeto e salta dalla finestra, facendosi arrestare per ladro da un soldato che non sapeva niente.

Sarti fugge con la poltrona presidenziale inseguito da vicino da Frugoll e dal dott. Sutti; Cervo piange come un bambino; Giorgetti giura di non voler mai più presiedere riunioni di sorta, e tutti fuggono a gambe levate...

Questa è la cronaca succinta, pallida, ma veritiera, di un'assemblea della nostra maggiore associazione sportiva.

I lettori sono pregati di non credere che noi ci siamo sbagliati con qualche società di facchini del Porto di Santos.

Fra costoro non succedono cose simili!

# All' Emporio Toscano

Abiti di Casimira su misura per uomini, a

## PREZZI ECCEZIONALI

A rs. 53\$000 - A rs. 63\$000

A rs. 66\$000 - A rs. 75\$000

Con questi prezzi offriamo alla nostra spettabile clientela

## un abito su misura da uomo

di eccellente Casimira con buone fodere, confezione accuratissima, taglio di gusto del cliente, conforme gli ultimi figurini.

E' questa una occasione magnifica per coloro che hanno necessità di un buon vestito a prezzi modicissimi.

Consigliamo pertanto i nostri buoni clienti di approfittare di questa splendida opportunità.



# All' Emporio Toscano

89 - Rua General Carneiro - 89  
Telefono, 1166 - Central — S. PAULO

N. B. — Forniremo le mostre, dietro richiesta, della casimira con la quale si confezionano i vestiti di cui sopra.

Premiata Scuola Moderna di TAGLIO PER SARTI E SARTE  
del Prof. ROCCO ABOI di Torino  
Diretta dal Prof. FRANCISCO BORRELLI  
Rua S. João, 83 — Caixa, 1112  
S. PAULO

Insegnamento speciale della presa delle misure dirette e correzioni dei difetti  
Statuto e regolamento Gratis a richiesta



Il "Pasquino" in viaggio di... piacere SULLA «SOROCABANA»

Non atarò a contarvi, come sogliono fare altri miei colleghi di altri giornali, le «stose accoglienze, la gioia, il giubilo ecc. ecc. con cui sono stato ricevuto dagli abbonati di S. Roque, Ytù, Salto de Ytù, Capivary e Piracicaba.

Mi basta dirvi che dovunque i nostri fedeli sostenitori hanno versato i bravi dieci mazzoncini dell'abbonamento, senza tante... giaculatorie.

A Piracicaba sono stato ospite dell'Hotel Giardinteria del sigg. Pucci e Chiara, i quali all'affabilità dei modi, aggiungono una scrupolosità ammirabile nel servire la clientela.

Qui ho avuto il piacere di conoscere il sigg. Rino Bufalo, giovane colto e affabile, amministratore della «fazenda» Patazo, il quale spontaneamente ha voluto essere iscritto nel numero dei nostri abbonati, reclamando sul-Patfo... il diploma di benemerente, staccato dal mio bollettario.

Nel mio giro di propaganda, ho pure avuto l'onore di stringere la mano al valente clinico, dott. Ruggero Pentagna, vecchio abbonato del «Pasquino», per il quale nutre grande simpatia, non lesinando ammirazione per il nostro giornale.

Nello stesso Hotel da Jardineira ho avuto occasione d'incontrarmi con due «Orsi», padre e figlio: questi parlatore instancabile, quello invece, taciturno... come un Joffre; cortesi, però, e gentili entrambi.

C'era pure — e perchè non notarlo — il colfega «Cicco Paulo», viaggiatore della ditta E. e C. Metzger, un calabrese puro sangue, il quale sa tenere allegra la più applica comitiva, con le sue trovate e... le sue sonore risate, che echeggiano per tutto l'albergo.

Lasciata Piracicaba, firo dritto per Sorocaba, la città più industriale della zona, e di qui per Tatuhy, dove vado a riposare le stanche membra all'Hotel La Sieve di A. Casiusi, un albergatore che è la gentilezza in persona e che ha saputo dotare il suo stabilimento di ogni «conforti» e d'un abilissimo cuoco, specialista per i... vermicelli al sugo.

Qui trovo «Damone e Pizia» due inseparabili e instancabili colleghi: l'amico Gerardo Papini, della casa F. Cuoco e il sigg. Francesco Toti di S. Paolo. Quest'ultimo neovaghiatore per proprio conto, in propaganda del suo lussuoso liquori, fra cui va risaltato l'«Elxir Quina», potente fortificante e rigeneratore delle forze perdute... per l'uno e l'altro sesso. Dico ciò con cognizione di causa, ché un bicchierino gentilmente offerto, mi permise di fare a piedi la strada di ritorno alla stazione.

Qui prendo il treno... lampo e via per Itapetininga, dove vado ad alloggiarmi al grande Hotel Roma, diretto dai nostri abbonati Palmiro Picchi, il quale alla sua invidiabile qualità di ottimo albergatore accoppia quella di valente artista, essendo un abile fotografo, sel volte premiato: a Roma, Parigi, Torino, Londra, Montevideo e Rio de Janeiro.

Rifocillatomi alquanto, comincio il giro di visita agli abbonati e per primo io il piacere di conoscere il sigg. Donato Passero, grande industriale e onore della nostra colonia. Lo trovo in un piccolo ufficio provvisorio, accanto alle rovine del suo importante stabilimento, in gran parte distrutto da un vorace incendio la sera del 20 Settembre u. s. E' questo il secondo incendio, di cui è vittima l'ottimo sigg. Passero, in un anno.

La prima volta i danni raggiunsero la non esigua somma di 135 contos, essendo andata distrutta una grande partita di cotone, entrata in deposito quel giorno stesso.

Questa volta, i danni non superano i 40 contos, grazie al pronto intervento e ausilio della popolazione, che con animosa e sincera corre compatta a salvare dalla distruzione completa l'importante stabilimento del nostro connazionale. Fra tutti coloro che prestarono la loro valida opera nell'estinzione delle fiamme divoratrici, si distinse — per coraggio e sangue freddo — il bravo giovane Pasquino Simoni, al quale la cittadinanza di Tatuhy in ricompensa offrì una medaglia al valor civile.

Tanto per il primo che per il secondo incendio, il sigg. Donato Passero, attribuisce la responsabilità non al caso fortuito, ma all'opera di malfattori e di vigliacchi invidiosi della sua fortuna onestamente e laboriosamente acquistata. Anzi vorrebbe che il «Pasquino» richiamasse l'attenzione del Delegato Generale su questi due gravi misfatti, perpretati a danno della medesima persona, visto che la polizia locale non sa o non vuole scoprirne gli autori, rimasti tuttora impuniti.

Nonostante questi rovesci, le condizioni finanziarie dell'amico Passero, restano immutate, a dispetto dei suoi occulti e perversi nemici.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

VILLA AMERICANA

Appena giunto — di ritorno dall'aita «Paulista» — in questa ridente cittadina, mi reco difilato all'albergo del nostro vecchio amico (vecchio di data, non di anni) e corrispondente, Emilio Brambilla. Lo conoscevo soltanto di nome, per averne sentito dir tanto bene dai miei colleghi, e, nel conoscerlo personalmente, restai subito conquiso dalla sua affabilità e della signorilità dei suoi modi.

Coincidendo il mio arrivo con l'ora della colazione, l'amico Brambilla volle che mi sedessi a tavola con lui, facendomi gustare un monumentale piatto di maccheroni al burro... specialità della casa. Inutile dire che, data la squisitezza della pietanza e l'ottima qualità degli «stiusi» (che fra parentesi sono anche essi una specialità del grande pasticcero del sigg. Enrico Nannini, nostro nuovo abbonato) il monumento... maccheronico scomparve, in men che dico, attraverso il mio «cannaruozzo».

Francamente, non vedo l'ora di ritornare a Villa Americana, solo per assaporare ancora una volta i prelibati maccheroni al burro del bravo Brambilla.

Terminata la succulenta colazione e dopo una rapida visita al resto dell'Hotel, che è un modello del genere, il buon Emilio volle accompagnarmi personalmente nel giro di riscossione.

Visitammo, così, tutti gli abbonati ancora «scoperti» i quali tutti indistintamente accettarono il diploma di «coperti», costituito da una bellissima ricevuta di 10 «mazzoni», che lo rilasciavo loro, in cambio di una ancor più bella banconota aulverde di egual valore.

Con l'aiuto dell'amico Brambilla son pure riuscito a quasi radoppiare la fedele coorte dei vecchi abbonati, con l'arruolamento di nuovi gregari, di cui mando lista a parte.

Tutti, vecchi e nuovi abbonati, ebbero parole di plauso e d'incoraggiamento per il nostro giornale, ai quale promisero il loro continuo e valido appoggio.

Prima di rientrare all'albergo e dopo una «passada» di parecchie ore, visitammo per ultimo il vecchio abbonato Giovanni Leonessa il quale dopo avermi versato l'importo del suo abbonamento, volle versarmi ancora... un buon bicchiere di vino, di sua esclusiva importazione... diretta e altra specialità della casa, come quella di ostinarsi a sostenere che il mese di febbraio ha... 31 giorni, faccia la pioggia o il bel tempo.

FRANCESCO SCALAMANDRE

PICCOLA POSTA

QUADRUPEDO — Hai ragione! Sono cose dell'altro mondo! Questa non è più sfacciataggine, non è più cinismo, non è più «poca vergogna», non è più «cara dura», ecc. questa è... un gas assistente addirittura!

Quei galantuomo avrebbe dovuto logicamente cercare di sabotare la Kermesse, come Barbaglianni cercò di sabotare lo spettacolo pro Croce Rossa di Rio, invece... non ti si mette a farle la reclame!!!

Il guaio è che non c'è nell'antico Codice Penale nessun articolo che punisca un delitto simile. Speriamo che ve lo mettano ai più presto.

Adesso permettimi una domanda: Hai già stampato cinquanta volte che non vuoi più occuparti di me, poi, invece, tutte le settimane mi fai un po' di reclame. E' inutile! quando si vuol bene ad una persona si pensa sempre a lei. Vedrai che un giorno o l'altro mi inviterà a colazione. Ti avverto però che lo non mangio «alfafa» e che terrò il cappello in testa. Francamente la rognia non mi piace.

SER PAOLO — Che cos'è avvenuto? Una... rottura diplomatica? Un... buco nell'acqua? Una svista del tipografo?

Oppure vi è stata nel Mun. una crisi di nervi? Quel comunicato ha lasciato sbalordito più di uno!

Se sopprimavate perfino le notizie di cronaca!!!

BARBAGLIANNI — Ma via! Salva almeno le apparenze! Quella stessa farina, sulla cui lacrimevole sorte versò tutto il tuo cordoglio, credi a me, anche a 30\$000 lascia sempre un buon margine. Vorrei vendere tanti sacchi di farina quante copie di «Pasquino» vendo ogni settimana e... rimettendoci tutto quello che dici che rimettono gli importatori, diventerei milionario in poco tempo.

DON CICCIO — Barbaglianni protesta perché vuole anche lui la fotografia di Caruso con dedica autografa.

SOCIO PALESTRA — Un'altra volta, quando si presenta alle assemblee, si porti dietro addirittura il cerotto. Meglio ancora se si fa accompagnare da un medico-chirurgo.

COMMERCIANTE — Faccia come crede. Per noi si tratta di una delle solite pubblicazioni di «cavação» che non hanno nessuna utilità pratica.

RUSTICUS — Com'è che non prosegui la rassegna delle «Industrie italiane»? Ti sei

fermato alla prima osteria o ti sei messo paura della concorrenza di Natalino e di Finocchi?

Così facendo, caro mio, finirai per lasciarti mettere i piedi sul collo anche dai «Quadrupedi».

ABBONATO — Quando vince il «Palestra» il «Fanfulla» mette la notizia in capo-cronaca... per un accordo speciale fra il cronista e il ragognetti sportivo. Il primo cerca tutte le occasioni per risparmiarsi un po' di fatica ed, in fondo, il pubblico gli è grato, perché gli evita la lettura di tante cretinerie!

SANTISTA — Il medico non vi ha detto una sciocchezza, ma una grande verità. Il cloccolato Faicili è efficacissimo anche in quella malattia. Anzitutto perché rinforza l'organismo, poi per quest'altra ragione. I microbi per solito si nutrono del sangue dell'ammalato, ma se trovano qualche cosa di meglio nel suo stomaco, lasciano in pace il sangue. Ora anche i microbi sanno che il cloccolato Faicili è squisito e gli danno l'assalto. Ne viene di conseguenza che il sangue non viene indebolito e l'ammalato migliora.

PROF. A. S. — Ci dispiace, ma è troppo tardi. Oramai non se ne parla più. Se ce l'avessimo mandata prima, l'avremmo pubblicata volentieri.

ASSIDUO — La falsificazione dei vini italiani non l'interessa!! E' straordinario, dopo l'inizio di una campagna che sembrava dover salvare tutti i prodotti italiani!

Si vede che, senza volerlo, avrete fatto allusione a qualche suo amico.

E' la solita indipendenza, serenità, giustizia, onestà ecc. ecc. della stampa libera...

CURIOSO — Il pronostico che corre in piazza è questo: giorno dei morti, riduzione del formato e trasloco della tipografia. Potrebbe essere una... insinuazione maligna.

FELICE GIORGIO COL CAMPANELLO — Perché questo prolungato silenzio? I nostri abbonati, specialmente quelli di Rio, ci tempestano di domande e ci chiedono perché non pubblichiamo più le tue interessanti corrispondenze. Nessuno vuol credere che sia stato tu ad eccitarti all'improvviso. Tutti pensano invece che noi, per paura della letatura che emana da te, come da un qualunque Barbaglianni, abbiamo deciso di sopprimere le tue epistole.

Per far vedere che non è vero e che noi siamo uomini di coraggio ti dirigiamo il presente invito pubblico. Risorgi! Lascia stare di spolverare i mobili dell'«Italia-America» e riprendi la penna. Altrimenti il Pasquino ritirerà per perdere tutti gli abbonati di Rio.

Flora Italiana

Questo conosciuto stabilimento, fondato e diretto dal sigg. Eugenio Gondolo, ha testé subito una radicale trasformazione, trasportando le proprie tende al n. 15 della Traversa da Sè — dirimpetto all'antica sede — in locali molto più ampi e più adatti.

Con i locali è stato anche aumentato il personale, di maniera che, ora, la FLORA ITALIANA è in grado di attendere e soddisfare qualunque richiesta di «corbellies», ghirlande e corone mortuarie, «bouquets», ecc., ornamentazione di teatri e saloni e qualsiasi lavoro artistico in fiori naturali, con la massima sollecitudine.

Per la prossima ricorrenza del giorno dei morti, raccomandiamo ai nostri lettori la FLORA ITALIANA, di Eugenio Gondolo, come quella che è l'unica casa italiana del genere nel centro della città.

200 REIS

Contro rimessa dell'indirizzo accompagnato da 200 Rs. in francobolli si spedisce franco di porto un elegante opuscolo dal titolo «? ».

C. Volterra

R. Dr. Braillo Gomes, 42 — S. PAUL

Almanacco «O Pensamento» per il 1918 — Anno VI

Abbiamo ricevuto un esemplare di questa utile ed interessante pubblicazione che l'impresa Editrice «O Pensamento» pubblica regolarmente da sei anni a questa parte.

L'Almanacco per il 1918 è stato arricchito di nuove e attraenti rubriche di grande interesse per tutti i coltivatori, spiegando in modo chiaro l'influenza della luna sulle piantagioni, indicando l'epoca migliore per le semine.

Porta inoltre una tavola lunare, in cui fa conoscere i giorni felici e infelici dell'anno nuovo, e moltissime altre indicazioni utili e curiose.

Raccomandiamo ai nostri lettori e abbonati l'acquisto di questa preziosa pubblicazione, che è venduta al prezzo di 2\$300 — franco porto — presso la Libreria «O Pensamento», Rua Rodrigo Silva, 40 — S. Paulo. Grati per la copia offerirci.

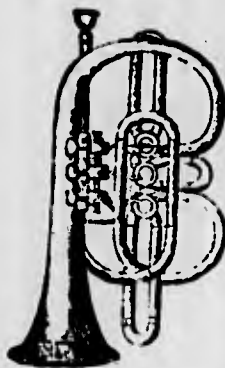
Grande e premiata fabbrica di strumenti Musicali

PEDRO WEINGRILL & FILHOS

Casa ITALIANA

Officina di riparazioni. Assortimento completo di accessori. Cataloghi gratis a richiesta. Grande stock di chitarre di Barcellona, legittime.

R. Brigadeiro Tobias, 102-A stab. proprio Telef. 5177



Fillale in Juiz de Fora:

Rua Marechal Deodoro, 235



TINTURARIA COMMERCIAL

A CASA MAIS PREFERIDA PELA ÉLITE PAULISTA

COMPRA

Roupas de honens usadas, pagando o melhor preço TELEPHONE CENTRAL, 2362

VENDESI RISTORANTE PIEMONTESE

di IGNAZIO QUAGLIA Strada rotabile Santos-S. Paolo km. 30 N. B. - Siccome il Telefono non ha numero, volendo telefonarmi bisogna prima chiamare la comunicazione col centro di Villa S. Bernardo e quindi la comunicazione col «Ristorante Piemontese», km. 30, di

IGNAZIO QUAGLIA

Restaurant



A Rio solo il «Restaurant Italia» dove si mangia bene, si beve meglio e si spende poco — Decenza e Comfort

## Scenette paulistane

(Cont. V. N. anteriore)

Robetta resta alcuni minuti in contemplazione davanti alla placca, quindi, essendo superstizioso all'eccesso, tira fuori dal taschino del pauciotto un cornetto di corallo e con questo trincia per aria, a destra e a manca, dei segni cabalistici, indispensabili, secondo il suo cervello di nibbio, per tenere lontani i maligni influssi degli spiriti contrari. Dopo, come assalto da un dubbio atroce, ridiscende a precipizio la scaletta per contarne i gradini, perchè il pari e il dispari sembra che abbiano qualche influenza sull'esito di questo genere d'affari!

— Uno... due... cinque... sette... undici, dodici... tredici.

Maledizienel... appunto tredici!... numero fatale!... numero antipatico, aspro, duro, qualche cosa di teutonico... è impossibile... ciò mi può mandare per aria l'affare... bisogna ridurre la scala o a dodici o a quattordici gradini... ma come fare?... per bacco!... ho un'idea, eccellente idea, si aggiunge il gradino dell'entrata... sì... benissimo... ecco fatto... bravo Robetta!... tredici ed uno quattordici... ora anche da questo lato sono tranquillo.

Così dicendo l'amico rimonta la scala tutto allegro, ripetendo con aria di trionfatore le famose strofette dell'inno improvvisato da Nebbia la sera della cena e che incomincia coi "Fate largo ai sacerdoti del tribof e dell'imbroglio", e finisce col saluto alla terra protettrice della virtù "dove in alto arriveremo emittando l'uruti!"

Compiute tutte queste manovre e certo ormai del fatto suo, Robetta, pieno d'entusiasmo e forte nella sua fede di vero missionario dell'imbroglio, allunga la mano e preme il bottone del campanello elettrico.

In quel momento l'orologio dello scrittoio batte un colpo; sono le quattro e mezzo precise. Quel maligno di Triboli ha grattato con la punta del temperino lo smeriglio a un cristallo della porta a vetro e si è messo in osservazione per assistere non visto alla scenetta che promette di essere curiosa.

Al trillo del campanello, Matteo che stava in agguato, apre, saluta garbatamente, ma con un certo sorrisetto beffardo, perchè al primo colpo d'occhio ha capito che si tratta di Robetta.

— Che cosa desidera il signore?  
— Vorrei parlare col signor ingegner Triboli...

— Mi dispiace...  
— (Accidenti!... anche lui appartiene alla società del mi dispiace!)

— ...ma non c'è...  
— Se mi permette potrei aspettarlo un momento...

— E' inutile per...  
— Domando senza... l'ingegnere mi ha dato appuntamento per le quattro e mezzo...



La madre al pretendente della figlia: — Ah! Bibrantel! Mi ha preso dal lato debole! Sta bene: le accordo la mano di mia figlia. Ma si ricordi che se si dimentica un solo giorno di mandare la cioccolata Falchi, il matrimonio va a monte.

— Mi dispiace...  
— (E dai col mi dispiace).  
— ...oggi.  
— Capirà, si tratta di un affare urgente... un contratto...

— Capisco benissimo, caro signore, ma le ripeto che è perfettamente inutile aspettare il sig. Triboli perchè per oggi non torna più allo scrittoio.

— Ma... lei scherza?  
— Niente affatto... per sua norma io non prendo confidenza coi clienti del mio principale... Il signor Triboli è partito per Santos col treno delle 4...

Robetta resta di stucco e si sente ritornare alla gola un'ondata di polenta con gli uccelletti, mentre Triboli se la ride nel vedere le brutte smorfie di quella faccetta spaventata.

Malgrado il profondo contraccolpo Robetta trova ancora la forza di balbettare...

— Non potrebbe dirmi più o meno quando ritornerà.  
— Aspetti... lo domando al segretario...

Matteo entra nella stanza dei

disegnatori e domanda a Triboli istruzioni e poco dopo torna a Robetta dicendogli:

— Il signor ingegnere ritornerà per le feste natalizie... e ciò detto gli sbatte la porta sul naso.

Robetta resta lì come un vero imbecille e comincia a recitare le litanie dei santi!

— Gli spiriti contrari hanno avuto il sopravvento... deve essere stato il 18!... maledetta la scala... vigliacco d'un Triboli... assassino... ed ora con Sbaraglini cosa invento?... lui è tipo da credere che io mi sia intasato i venti mila reis... ...aspetterà un pezzo... io me ne vado a casa... ma quel farabutto di Triboli... non si ricorda più quando arrivò a S. Paolo senza scarpe in piedi... allora Robetta qui... Robetta là... farmi fare di queste figure... però mi voglio vendicare... ne so tante sul suo conto...

Robetta completamente disorientato cammina a caso qua e là poi finalmente si ritrova sul Viadotto di Santa Efigenia; arrivato a un certo punto si ferma e guarda in

giù... ma poi ci pensa meglio e mormora:

— Capperi!... C'è da farsi del male... non mi conviene... eppoi ora che faccio la cura dell'ioduro non è indicato sospendere così di botto... potrebbe causarmi dei maggiori disturbi, anche il medico me lo ha detto... è meglio aspettare... andiamo adagio.

Nel frattempo uo strillone gli si avvicina e gli urla in un orecchio:  
— A Situação... giornale nuovo... vuole? un testone...

Robetta lo guarda, poi:

— Ragazzo mio, gli dice, credi tu che sia necessario spendere cento reis per sapere qual'è la situazione?... Vedl io sono più generoso di te e te lo dico per nulla, la Situação, acciocchè tu sappia, è tremenda!

BREZZA.

(Continua.)

**L'Istituto Basile** diretto dal prof. L. Basile, col titolo di professore del Ginnasio di S. Paulo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1906, è l'unico Istituto Italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari. — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. — Rua do Seminario, n. 13. N. B. — Quest'Istituto non è sotto la protezione della Danie.

## Al Quartiere Generale di Lubiana

L'ultima nostra vittoriosa offensiva ha messo in agitazione il Comando Supremo austriaco e Carlo I è corso a Lubiana a presenziare i consigli di guerra.

— Carlo I, ad uno dei generali comandante le forze sull'Isonzo:

— Gli italiani ci hanno attaccato?  
— No, maestà, ci hanno "distaccato", dalle posizioni.

— Ma le nostre truppe si sono battute bene.

— No, maestà, non "si sono", battute, si sono fatte battere.

— Ma sono rimasti fermi i nostri soldati?

— Sì, maestà, quelli che son morti son rimasti fermi, gli altri... han dovuto correre.

— Ma i morti si son coperti di gloria!

— Sì, maestà e gli italiani li han ricoperti di... terra.

— Però, i nostri sono avanzati, anche...

— Sì, maestà, di dieci reggimenti me ne sono "avanzati", due.

**BARATAS? Pó Azul!**

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

(Sezione della "Novoherapica" Italo-Brazileira).

Rua do Tesouro, 9-11 — S. Paulo

# Fernet-Branca

# CASA ROCCO

N. 85, Rua General Carneiro, N. 85

TELEFONO CENTRAL, 38-00

ORFICERIA — GIOIELLERIA — OROLOGERIA  
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
Vendonsi articoli per "mascates", — Massimo buon mercato

SUCCURSALI:  
RUA MAUA', 95 — Telefono, Cidade, 29-50  
LADEIRA S. JOÃO, 2 — Telefono, Central, 41-92

## Grande Pastificio "Caruso"

dei FRATELLI CARUSO

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 31 — Telefono, 3465

Casa fondata nel 1889 — S. PAULO

Specialità della Casa: Pasta glutinata, Pasta all'uovo, Tagliarini—Semola italiana  
Prodotti di qualità insuperabile — Massimo buon mercato  
Gran Targa d'onore all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

## "Confeitaria e Bar Avenida"

P. DE DIVITYS & C.

N. 181-B, RUA S. JOÃO N. 181-B — Telefono, 18-91 (Cidade)

SPECIALITÀ DELLA CASA

SFOGLIATELLE NAPOLETANE — PANE DI MIELE — BISCOTTI  
Si accettano ordinazioni per sposalizi, battesimi, «pick-nick», banchetti, ecc.

## MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso,  
legna ed altre industrie : : :

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate — Prezzi ridotti

## Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

AGENTI GENERALI nel BRASILE dei rinomati Automobili «FIAT»

Esclusivi Agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada». Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paulo. Agenti della Società di Prodotti Chimici «L. QUEIROZ».

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

## Libreria Italiana - MAROTTA & C.

Commissions—Consegne—Rappresentanze

Completo assortimento di opere classiche, artistiche e scientifiche. Manuali pratici. Testi scolastici, per ogni ramo di insegnamento. Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue. Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori illustrati ed economici

Cartoleria, Oggetti scolastici e di Cancelleria

Rua Florencio de Abreu n. 4

Caixa, R — S. PAULO

## Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob.)

Telefono, 2092

## Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso — Compras Argento, Oro, e Platino, a prezzi vantaggiosi

## CASA "LA MOTTA"

Rua Quintino Bocayuva N. 66 — Telefono: Central 239

## Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio

Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

## GAETANO TRAMONTANO

RUA S. JOÃO N. 11 — Telefono n. 2758 — S. PAULO

## "Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO  
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

## "MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 61-A — S. PAULO



IL PIU' FINO E IL PIU' RICERCATO CIOCCOLATTO

## Casa Chiappetta

Sartoria e Tailleur pour Dames

Si confezionano abiti per uomini e signore su qualunque modello  
Serietà e perfezione nei lavori — Prezzi modici

Pagamento anche a rate mensili

Telef. 10-09 (Cidade)—RUA DUQUE DE CAXIAS, 37-D

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite di ogni qualità—Specialità in Tagliatelle casalinghe—Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1066 — Cidade — S. PAULO

## FLORA ITALIANA

l'unica casa italiana del genere nel centro

Si eseguono lavori artistici in fiori naturali, corbeilles, garone, bouquets, ornamenti, ecc., ecc.

Tutti gli italiani e gli alleati alla

Travessa da Sè, N. 15 — Telefono, N. 4600 — S. PAULO

Chacara propria Penha de França — Paulo

## CASA NICO

I FRATELLI NICO avvisano la loro distintissima clientela che hanno trasferito il loro Stabilimento nella stessa RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 32-A  
Grande e variato assortimento di gioielli finissimi: Perle, Brillanti, Argenterie, Metalli, Bronzi, Articoli per regali—PREZZI MODICI—Massima serietà

Rua 15 de Novembro, N. 32-A

S. PAULO

### Casse "Registradoras" e Macchine da scrivere

usate, in perfetto stato, di ogni marca e ogni prezzo, si vendono a



ottime condizioni, presso la rinomata Casa **Fratelli Del Guerra**  
R. Florencio de Abreu, 129-131—S. PAULO

### "Gomma Brillante,,

L'AMIDERIA PAULISTA ai suoi clienti

La Società Anonima Amideria Paulista comunica ai suoi clienti di questa piazza e di altre località, che continua a vendere il suo prodotto

**"GOMMA BRILHANTE,,**

rivestito dalla sua **marca registrata** nella **Giunta Commerciale** e per tale registro garantita ai termini della legge, contra indagini e sequestri, che soltanto con atti di prepotenza furono contro di essa intentati. Questo abuso incomparabile non potrà tuttavia ripetersi, perchè così scandaloso sarebbe insistere in indagini fatte in tali condizioni e mantenere i sequestri eseguiti, specialmente dopo che è stato verificato che le marche sequestrate sono precisamente quelle registrate.

Quindi i compratori o rivenditori non avranno a soffrire, anche se venisse a ripetersi la lamentata illegalità, nei termini dell'Art. 32, n. 5, della legge 1236, del 21 Settembre 1914. Di tutto questo rendiamo edotti i nostri clienti autorizzati dal nostro avvocato, l'ec.mo sig. dr. Manuel Pedro Villaboim.

S. Paulo, 9 Ottobre, 1917.

SOCIETA' ANONIMA AMIDERIA PAULISTA

**MANOEL BITTENCOURT RABELLO,**  
Direttore-Gerente

# AMIDERIA PAULISTA FABBRICA DI AMIDO

Premiata nelle Esposizioni di Bruxelles, Torino e Nazionale con Medaglie d'Oro, Argento e Bronzo

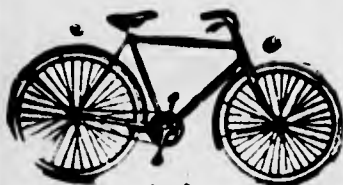
**PRODOTTI DELLA FABBRICA:** Gomma Brillante - Gomma Brazil - Gomma de Industria  
Amido Puro - Pó de Arroz - Fecolina - Farinha das Crianças - Creme da Infancia

**Rua das Palmeiras, 129-A - Cassetta Postale, 778 - Telefono, 1883 - S. PAULO**

AGENTI  
GENERALI:

## COMP. PUGLISI

**RUA 15 DE NOVEMBRO**  
— N. 24 —



### Biciclette!

E' sempre pronto a disposizione del Signore Clienti importante "stock" di merce arrivata di recente: **BICICLETTE** delle primarie marche — Accessori svariatissimi di questo articolo.

Chiedere Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: **RUA GENERAL OZORIO, 25** — Telefono, 2117

Unica Filiale: **RUA VERGUEIRO, 8**

— Premiata Fabbrica di Bigliardi —

### Saverio Blois

**Rua dos Gusmões, 49 - Telef., 1894**  
**S. PAULO**



Completo assortimento di articoli ed accessori congeneri — Eleganza e massimo buon gusto

### Victrola e Dischi "VICTOR"

Scelto e completo assortimento

NOVITA'

**Casa Edison de S. Paulo**



**Rua 15 de Novembro, 55**

**Gustavo Figner**

### Vincenzo Giordano & Cia.

Importazione diretta di generi alimentari esteri e nazionali  
UNICI ED ESCLUSIVI CONCESSIONARI DELLA INSUPERABILE **marca** DI

**Burro Internazionale** (Produzione dello Stato di Minas)

**S. PAULO** — Deposito **Rua S. João, 389** — **S. PAULO**

Si accetta qualunque richiesta di commestibili per TELEFONO. 2719 - (Cidade)

**ARTICOLI FINISSIMI** — **PREZZI RIDOTTISSIMI**  
**NEI MERCATI LIBERI - BARACCA, N. 131**



### OFFICINA MECCANICA Angelo Bertoncini

Pulizia e Riparazioni di macchine per scrivere, da encire, addizionali e "Registradoras". — Lavoro garantito — Prezzi modici

**RUA RIACHUELO N. 6**  
Telefono, 1902 - Central

### GRANOFOLE E DISCHI "COLUMBIA"

Scelto e completo assortimento — Novità

**Casa Edison de S. Paulo**

**GUSTAVO FIGNER**

**Rua 15 de Novembro, 55**



# FARMACIA E DROGHERIA "FARAUT"

## MACEDONIO CRISTINI & C.

S. PAULO — Rua Alvares Penteado, N. 36 — S. PAULO

FIUGGI (Provincia di Roma) — Acqua Minerale Naturale: Alcalina-Diuretica-Digestiva: Battericamente pura. Ottima per tavola, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in modo meraviglioso i catarrhi gastrici e intestinali, il diabete, i catarrhi uretrali e vaginali. Importata per consiglio dei principali medici Italiani di S. Paulo. E' la migliore acqua da tavola straniera.

GIOCONDA (Tuto cito jucunde). — Acqua Minerale Purgativa Italiana: E' indicata per i SALI che contengono, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il tubo digerente: non causa alcuna irritazione intestinale. E' considerata come una delle PIU' OTTIME acque purgative straniere.

Concessionari: M. CRISTINI & C. - Rua Alvares Penteado, 76 - S. Paulo

Deposito de queijos e manteiga de Minas  
**Vicente Pascarelli & Filhos**

Fabricantes da Manteiga Favorita  
analisada  
Telephone, 4872 — Caixa, 1115  
Rua Couto da Magalhães, 86-S. Paulo

**CAZOLAI a NEGOZIANTE DI COCUI**

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacimento e prezzi mitissimi.  
Accettansi ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "guatambú" ben stagionato.

## Casa Giordano

RESTAURANT A' LA CARTE  
— Pizze, Sfogliatelle e Dolci  
ALLA NAPOLETANA

AVENIDA BRIGADEIRO LUIZ ANTONIO, 53 — S. PAULO

TELEFONO, 4196

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics — Servizio meticoloso  
cd Inappuntabile — Prezzi modici

## Il sole nasce per tutti

Casa importatrice di minuzette, Cancelleria Chincaglieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi. La migliore e più grande Casa assortita di minuzette

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B TELEFONO N. 710-Central  
Vicino alla Stazione della Luce

## Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce  
S. PAULO

Diaria di 6\$00 e 7\$000

Refezione a 2\$000

## TAPPEZZERIA José Chilardi

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telephono, 2191 — S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perlettissimi al massimo buon mercato.

## Febbri Malariche • CHININO DELLO STATO

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA ai bambini basta un CIOCCOLATINO al giorno.

RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno — per bambini da 2 a 4 cioccolattini al giorno. — UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per il Brasile:

### HENRIQUE METZGER

Rua Libero Badaró, n. 175 - S. Paulo

## IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.0 Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio degli emigrati Italiani, ha ordinato a partire dal 1.0 Giugno 1912 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

## La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis elettrivamente pagato.

## Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO

Sede in GENOVA — Capitale LIRE 60.000.000 - Interamente versato.

**Italia** Società di Navigazione a Vapore

Sede in NAPOLI — Capitale lire 20.000.000 — Versato lire 12.000.000

**La Veloce** Navigazione Italiana a Vapore

Sede in GENOVA — Capitale emesso e versato lire 11.000.000

**Lloyd Italiano** Società di Navigazione

Sede in GENOVA — Capitale lire 20.000.000 - Interamente versato

## INDUSTRIE RIUNITE

# F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario do Santa Fé

### STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.  
Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Marlangela».  
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.  
Fabbrica di Sapone «Sol Levante».  
Fabbrica di Olio «Sol Levante».  
Filatura di Riso.  
Amideria e Fecolaria «Matarazzo».  
Raffineria di Zucchero.  
Macinazione di Sale.  
Segheria «Matarazzo».  
Fabbrica di Strutto in Itapetininga.  
Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

Agenti generali per le Americhe:

**Italia - America** Società di Imprese Marittime  
Sede in GENOVA

SUCCURSALI: Buenos Aires — Colon — New York  
Rio de Janeiro, Avenida Rio Branco, 2 a 6

Agenti per S. Paulo e Santos:

**Industrie Riunite Francesco Matarazzo**

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier da Silveira, 120



# RIFRATTARI SPORTIVI

**La lettera di un refrattario** — Secondo le ultime disposizioni consolari che non ammettono i refrattari neanche più come testimoni, dovremmo cestinare la letterina inviataci da un "refrattario", ma ci sembra che esponga una osservazione interessante e per questa volta passiamo sopra le ultime disposizioni consolari.

La lettera che tratta della questione della "Palestra Italia", è redatta in questi termini:

*"Pasquino,*

medita le mie parole puoi.

Direzione della mia mia interessante il "Piccolo", vedandola con senza accorgersi sia che conteneva. "Pasquino", hai letto la lettera e esserti sfuggita una parte del suo contenuto.

premetto che non esamino la questione generale e non emetto giudizi circa l'opportunità della campagna contro i refrattari della "Palestra Italia", mentre tanti altri refrattari sono lasciati in molte altre associazioni o vi sono alle dipendenze di quegli stessi che hanno ratificata la bandiera dell'epurazione Barbagianni compreso, anzi esistano.

Sono anch'io un refrattario e risolvete la mia situazione secondo la mia coscienza, non certo perché persuaso dalle chiacchiere di chi predica bene, ma razzola male.

Ma, ritorniamo alla lettera.

La lettera diceva in sostanza: "E' giunto il momento di risolvere la questione dei refrattari, perché adesso la "Palestra Italia", ha raggiunto il posto che le compete nel mondo sportivo.

"Fino a che questo posto non era stato raggiunto il concorso dei soci disertori non solo era necessario, ma indispensabile. Se non ce ne fossero stati dei disertori, bisognava cercarli, purché sapessero ben giocare, per assicurare al nostro club uno dei primi posti. I disertori sono stati quelli che più ci hanno aiutato a vincere ed a raggiungere l'attuale prosperità e il buon nome sportivo.

Adesso che siamo giunti alla meta possiamo benissimo dar loro un calcio nel sedere, mettendoli per tutto ringraziamento...

...precisamente il suggerimento inviato alla Direzione Consolare da alcuni soci.

E' evidente che il modo più imbecille e più indecoroso di sollevare la questione dei refrattari non poteva essere trovato ed è da stupire come persone di buon senso e di una certa responsabilità morale non abbiano esitato ad annullare

— In conclusione — che i disertori, quando servono a qualche scopo, sono brava gente e degna di figurare in qualsiasi società, e non lo sono più quando hanno già fruttato quello che dovevano fruttare.

A parte la confessione indecorosa che si è fatta e dello sfruttamento cosciente della diserzione, questo modo di presentare la questione ha irritato il sentimento di molti soci al quali dispiace di veder trattare i compagni da linoni spremuti, buttati via dopo che son serviti.

Da ciò specialmente è nata la viva reazione contro i firmatari della famosa lettera.

Avessero essi presentata la cosa sotto un diverso aspetto e non sotto questo così meschino e son certo l'accoglienza sarebbe stata diversa e più decorosa per tutti.

Cosa ne dici tu, *Pasquino!*

Un refrattario che partirà.

\*\*\*

**Ritirata strategica?** — All'ultimo momento veniamo informati che la famosissima lettera inviata da 150 soci alla Direzione del Palestra, circa l'esclusione dei refrattari, è stata ritirata e perciò non sarà più letta nell'Assemblea di stasera.

Stentiamo a credere ad una notizia simile, che potrebbe lasciar pensare che i firmatari della lettera si siano spaventati di fronte alle minacce di scandali e che per conseguenza...

Preferiamo piuttosto credere che la lettera in questione non sia mai esistita e che l'abbia fabbricata Barbagianni nel "Piccolo".

Diversamente cosa dovremmo pensare dei firmatari che ritirano la loro protesta?

E' vero che siamo in colonia e tanto basta per giustificare qualsiasi assurdo, ma questa sarebbe troppo grossa!

Vamos a ver!

\*\*\*

**L'assemblea di stasera al Palestra** — Fino a pochi giorni fa le previsioni per l'assemblea di stasera erano le seguenti: scandali, tumulti, cazzotti, legnate.

Nelle ultime quarantotto ore la situazione è... migliorata sensibilmente.

Non vi saranno, a quanto si assicura, né scandali, né tumulti, né cazzotti, né legnate.

Quest'ultima parte delle previsioni si è avverata prima dell'assemblea e chi potrebbe dirne qualche cosa con precisione sarebbe Barbagianni.

Vagamente abbiamo sentito dire che Barbagianni con coraggio impavido ha sostenuto in a corpo a corpo, riportando gloriose ferite e la mutilazione parziale della barba, per cui è già stato proposto dal consolo per la medaglia di stagno

al valor militare.

Del suo aggressore altro non sappiamo se non che gli vennero le blizze, anzi le rebizze per essere stato attaccato nel "Piccolo" e che il medesimo dopo il raid compiuto nella Brasserie contro la barba di Barbagianni, se ne andava per riva 15 portando in trionfo i 47 peli della medesima.

Ad un certo punto s'incontrò con Monicelli il quale riconosciuto all'olfatto i peli, tirò dal portafoglio una ciocca eguale. Fatta la somma risultò che Barbagianni in due soli attacchi aveva lasciato come trofeo nelle mani del nemico 95 peli.

Ma lasciamo lì i peli e torniamo all'assemblea di stasera la quale, ci assicurano correrà tranquilla come l'olio. Della protesta contro i disertori della proposta per metterli fuori non si parlerà nemmeno, non essendo stata messa all'ordine del giorno. Perché?

Pare che anche la corrente che era favorevole alla proposta abbia finito per ribellarsi alla campagna violenta e parziale di un certo giornale non chesi preoccupa altro che dei

disertori del Palestra e dell'Esperia lasciando stare, scusando anzi, quasi tutti gli altri e pare che sia prevalso il concetto di non risolvere la questione fino a quando almeno la lotta contro la diserzione non sia fatta imparzialmente ed egualmente per tutti e fino a quando anche i firmatari delle proteste non comincino a dare il buon esempio.

Questo risultato si deve esclusivamente alle forme violente, partitiche, insincere date ad una campagna che diversamente condotta avrebbe avuto il generale consenso.

E' doloroso, ma è così.

I soci favorevoli dapprima alla soluzione decorosa del problema della diserzione, con tutta probabilità non compariranno all'assemblea di stasera.

Gli altri faranno quello che possono; cambieranno magari alla società e così in una decorosa affermazione si avrà una... all'incontrari.

Se qualche persuasione... Barb...



DURANTE Q...

## Grande Liquidazione Ar

DI TUTTO IL SUO IM

Camle e Colletti di tutti i prezzi quasi regalate—Cappelli e Calzate tutte le borse—Riduzione straordinaria — Migliaia di Artici

Per provare quanto stabile pubblico di esantematici esposti nelle nostre nell'interno della nostra Casa



**CASA GAGLIANO**

RUA SÃO CAETANO, 14 e 16 proprio di fronte all'Eden Theatre.

TELEFONO CENTRAL, 3258

Durante la presente LIQUIDAZIONE i nostri Magazzini rimarranno aperti fino alle ore 9 di sera

**MUTILADO**

## BURRO INTERNAZIONALE

Nessuno è meglio di me!



Grande deposito di derrate alimentari estere e nazionali.

**Vincenzo Giordano & Comp.**

Rua S. João, 389

Telefone, 2749 — Cidade  
Mercato libero: Baraeca, 181

**APPROFITATE** della GRANDE LIQUIDAZIONE della conosciuta CASA ITALIANA :

## A La Ville de Londres

— — Rua S. Bento, 33-A — —

Sezione CAMICERIA Lotti di camice finissime:

PRIMA 3 per 88\$000 — OGGI — TRE per SOLI 18\$000 —  
COLLI INGLESI: Prima una dozzina 20\$000—Oggi per soli 8\$000.

**Grande Fabbrica di Manichini l'Americana**

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini—Vendita a rate mensili—Si danno lezioni di ricamo a pagamento.

**José Nobile de Gerard**

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

**FIGURINI PER SARTI**

L'abbonamento annuale sino a dicembre 1918 al figurini «L' Evoluzione della Moda» costa 22\$. Richieste al Prol. Francisco Berrelli—Rua S. João, 83 — Caixa, 1112 — Telefone, Cidade 961—S. Paulo.

**CRONOMETRO «PARAGON»**

Il miglior orologio da tasca in oro, in argento, in nickel

In vendita presso:

**PASTORE IRMÃOS**

GENERAL CARNEIRO, N. 79

## CONDONS

Condons nazionali e stranieri, con sapidi, d'uva nazionale, con vini stranieri per vino fino da per guarire i

non lascia il liquori di alcool.

«Comp. Refinadores»

S. Paulo

Il C... «UNIAO»

Sono i migliori della piazza

## American Club



APERITIVO DI MODA

**MEDICO**  
dei pianoforti  
officina di riparazione per le riparazioni e riforme di pianoforti

Ordinatura  
10\$000  
2262  
abile proprio  
vende piano-

## PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, 93 — Casella Postale, 681 — Telef.-Central, 343

Importatori di generi alimentari—Specialità in Prodotti Italiani—Stock permanente dell'Insuperabile Olio di pura oliva «BERTOLLI» e dei VINI della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti—Estratto di Pomodoro—Formaggi Romano e Parmigiano—Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

## APPPELLERIA di Gazzotti Aristodemo

Riparazione di Ombrelli-Riforma di Cappelli-Si ricoprono ombrelli di seta e di altre qualità — —  
Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
Telef. Central, 3336

## FABBRICA DI MOBILI della Officina CATALDI

RUA DO GAZOMETRO, 117-119  
Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato - Installazioni complete di Case commerciali e bancarie.  
TELEFONO N. 259 - (Braz)

Massariol, Ricco & Cia

## Casa Scotti

SARTORIA  
E SCUOLA DI TAGLIO  
Rua 15 de Novembro, 2  
Sobrado  
SAN PAULO

## CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate la FABBRICA  
E. GRIMALDI  
134, Rua Florencio de Abreu, 134  
ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

## Non fatevi avvelenare

Chimique, con pochissima spesa ed igienicamente, può fabbricare in casa Vini di frutta, di uva, di uva e di uva, Birre economiche da famiglia e bibite rinfrescanti senza alcool.

100 Ricette 3\$000 réis, franco di porto.

H. CATANI & FILHO — Rua do Rosario, 25

## Aos Lavradores

Não é reclame; é a expressão da verdade

## Engenho Stamato

Para moagem de canna, o mais moderno mais simples e mais economico até hoje conhecido.

Cinco cylindros, sem engranagens, com salva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, privilegiada e premiada nas Exposições de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxellas.

Economia e resistencia garantidas

Enviem-se informações e catalogos a pedido dos interessados.

Inventor e fabricante:

**RAPHAEL STAMATO**

Fundição e Mechanica:  
Rua Santa Rosa

Escritorio:  
Rua do Gazometro, 17  
Caixa Postal, 429 — S. PAULO

## Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro  
Passaggi Marittimi  
Cam

## Avv. Dott. L

Secretario della CAM  
COMMERCIO ED ART  
Diritto Civile, Diritto Comm.  
Politica e Scienza delle Finanze.  
TUTO MEDIO DANTE ALIGHI.

Assume liquidazioni commerciali mentate tanto in Brasile come in Italia. Incaricasi di ricerche, Tratta qu. lase. sione civile e commerciale. Da const. zioni legali popolari a Rs. 10\$000 tutti giorni feriali dalle ore 5 alle 7 pom. nella sua residenza in

Via PRATININGA, 25

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236

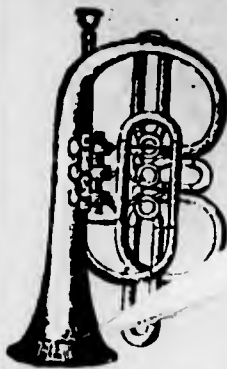
## Cantina Riograndense di Luigi Car...

RUA JOSÉ PAULINO, 125 (Antiga Rua dos Imigrantes) — TELEFONO, 2616 (Città).

Unica cantina nel Bom Reiro che vende i veri vini di Caxias, (Rio Grande do Sul) di pura uva, analizzati dall'Ispeitoria di igiene di Rio Grande. PREZZI: VINO «VEA DO» garrafone, 100 — Bottiglia \$500 — bottiglie, 7\$000 — Quinto, 50\$000 — T. BARBERA: Garri, 3\$500.—Grande deposito di salami, capocolli ed altri articoli di Rio Grande do Sul.

## Grande e premiata fabbrica di strumenti Musicali

PEDRO WEINGRILL & FILHOS



Casa ITALIANA

Officina di razioni. Assommo con di accessori cataloghi gratuiti. stock di chit. di Barcellona. gittime.

R. 7  
202-A  
stab. proprio  
Telef. 5177

Filiale in Juiz de Fora:  
Rua Marechal Deodoro, 285

# MUTILADO

# A LA VILLE DE LONDRES

CASA ITALIANA

## LIQUIDAZIONE ANNUALE della sezione di CAMICERIA

Questa Casa fa una sola liquidazione per anno, essendo i suoi articoli assolutamente fini e non preparati appositamente per liquidazioni

**Vendite solo a contanti**

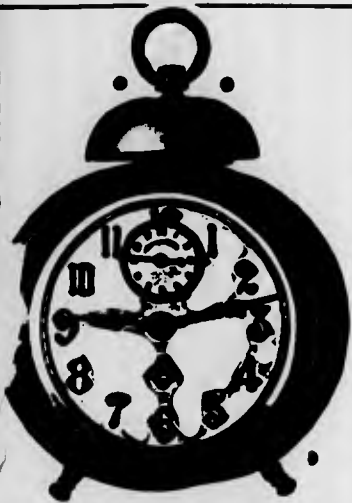


I signori clienti troveranno ARTICOLI FINI a prezzi ECCEZIONALMENTE a BUON MERCATO

**S. PAULO**



**Rua S. Bento, 33-A**



**Svegli e Orologi**  
da parete, AMERICANI,  
della vera marca Ansonia Clock,  
di New-YORK

Deposito permanente presso

**Irmãos Salzarulo**

CASELLA, 231  
Rua Gen. Carneiro, 36 - S. PAULO

La casa di forniture che vende  
a buon mercato. Biglietti  
americane. Articoli per

PREZZI RIDOTTI

## Canninha do "O"

Marca "CAIPIRA"



La migliore del mercato  
garantita di pura  
CANNINHA

In vendita nelle principali  
Case della piazza

Domandatela ai

**FRATELLI GUIDI**

de Queiroz, 15 - Telef. 1837



**FALDINI**  
con 500 metri

In tutte le case  
che hanno viaggiatori

Non essendoci  
la marca nel faldino  
RITORNATELE  
al vostro fornitore

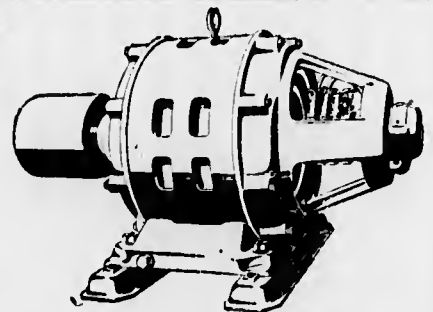
MECCANICA  
& Irmão

Barão, 211

J. Bonifacio)

Telephone 3626 - Central  
S. PAULO

Specialistas em enrolamento  
de motores electricos - Con-  
tos de transformadores, alter-  
nadores equesquer apparatus  
electricos.



Pneumatici per automobili "GOOD YEAR"  
**BICICLETTE** e suoi accessori

Officina Meccanica per riparazioni di Biciclette e Molociclette

**CASA LUIZ CALOI**

MATRICE - R. Barão de Ilapetininga, 11 - FILIALE - Av. Rangel Pestana, 108

## Vini Italiani e Argentini

I migliori della piazza si  
trovano presso la Ditta Argente Fauocchi & C.

S. PAULO - RUA PAULA SOUZA, 82 - S. PAULO

Depositari di Vini Argentini: Barbera, Chianti, Meridionale della Società Vinicola  
"GIOL" di Malpù (Mendoza) e del Vino Italiano Chianti "ORLANDI" in bor-  
dolese e casse, della Ditta Vincenzo Orlandi di Lucca.

# FRATELLI MORTARI

RUA CATUMBY, 40 - Caixa do Correio, 1239 - Telephone, 34 (Braz)

Telegrammas: Mortari - Catumby - S. PAULO

LANIFICIO  
Casemiras - Sarjas  
RUA CATUMBY, 40  
S. Paulo

MOINHO RIBEIRÃO PIRES  
Farinha de trigo - Fubá para panificação  
Engenho de beneficiar arroz - Fecularia  
**RIBEIRÃO PIRES**  
Linha Inglesa

Agentes do  
Estabelecimento  
Chimico - Agricola  
**JOSÉ MORTARI**  
Icanhema - Ilha S. Amaro  
SANTOS



Grande Fabrica di  
Manichini l'Americana

Machines da encire e  
da ricamo Singer, Ma-  
nichini - Vendita a rate  
mensili - Si danno le-  
zioni di ricamo a pa-  
gamento.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Borayuva, 64  
Telef. 479 - Central  
S. PAULO

## BURRO INTERNAZIONALE

Nessuno è meglio di me!



Grande deposito di derrate alimentari estere e nazionali.

**Vincenzo Giordano & Comp.**

Rua S. João, 389

Telefono, 2749 — Cidade  
Mercato libero: Baracca, 131

**APPROFITATE** della GRANDE LIQUIDAZIONE della conosciuta CASA ITALIANA ::

## A La Ville de Londres

— — Rua S. Bento, 33-A — —

Sezione CAMICERIA Lotti di camice finissime:

PRIMA 8 per 88\$000 — OGGI — TRE per SOLI 18\$000 —  
COLLI INGLESI: Prima una dozzina 20\$000—Oggi per soli 8\$000.

**Grande Fabbrica di Manichini l'Americana**

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini—Vendita a rate mensili — Si danno lezioni di ricamo a pagamento.

**José Nobile de Gerard**

R. Quint. Bocayuva, 64  
Telef. 479-(Central)  
S. PAULO

**FIGURINI PER SARTI**

L'abbonamento annuale sino a dicembre 1918 al figurini «L' Evoluzione della Moda» costa 22\$. Richieste al Prol. Francisco Berrelli—Rua S. João, 83 — Caixa, 1112 — Telefone, Cidade 961—S. Paulo.

**CRONOMETRO «PARAGON»**

Il miglior orologio da tasca in oro, in argento, in nickel

In vendita presso:

**PASTORE IRMÃOS**

RUA GENERAL CARNEIRO, N. 79

## Aos Lavradores

Não é recíame; é a expressão da verdade

## Engenho Stamato

Para moagem de canna, o mais moderno mais simples e mais economico até hoje conhecido.

Cinco cylindros, sem engragens, com salva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, privilegiada e premiada na Exposição de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxelas.

**Economia e resistencia garantidas**

Enviem-se informação e catalogo a pedido do interessado.

Inventor e fabricante:

**RAPHAEL STAMATO**

Fundição e Mechanica:  
Rua Santa Rosa

Escritorio:  
Rua do Gazometro, 17  
Caixa Postal, 429 — S. PAULO

## Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro  
Passaggi Marittimi  
Cam

## Avv. Dott. L

Secretario della CAM  
COMMERCIO ED ART  
Diritto Civile, Diritto Comm.  
Politica e Scienza delle Finanze.  
TUTO MEDIO DANTE ALIGHI.

Assume liquidazioni commerciali menziane tanto in Brasile come in Italia. Incaricati di ricerche. Tratta qu. fastidiosa civile e commerciale. Da consigli legali popolari a Rs. 10\$000 tutti i giorni feriali dalle ore 5 alle 7 pm. nella sua residenza in

Via PIRATININGA, 25

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236

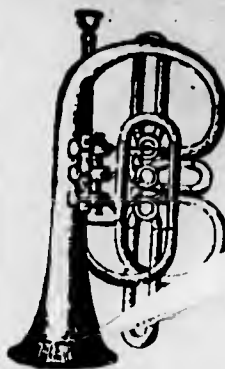
## Cantina Riograndense di Luigi Car...

RUA JOSÉ PAULINO, 125 (Antiga Rua dos Imigrantes) — TELEFONO, 2616 (Cidade).

Unica cantina nel Bom Retiro che vende i veri vini di Caxias, (Rio Grande do Sul) di pura uva, analizzati dall'ispettoria di Igiene di Rio Grande. PREZZI: VINO «VEA DO» garratone, 2\$500 — Bottiglia \$500 — bottiglie, 7\$000 — Quinto, 50\$000 — TI. BARBERA: Garratone, 3\$500.— Grande deposito di salami, prosciutti, capocolli ed altri articoli di Rio Grande do Sul.

## Grande e premiata fabbrica di strumenti Musicali

**PEDRO WEINGRILL & FILHOS**



Casa ITALIA

Officina di razioni. Assortimento completo di accessori talogli gra richiesta. Grande stock di chit. di Barcellona. gittime.

R. ...

... 2-A

stab. proprio

Telef. 5177

Filiale in Juiz de Fora:

Rua Marechal Deodoro, 235

## ENDONSI

... nazionali e stranieri, con ... d'uva nazionale, ... con vini stranieri ... per vino fino da ... e per guarire i

... non lascia il ... liquori di ... alcool. ... ma-

## «Companhia União dos Refinadores»



S. Paulo

## Il Caffé e lo Zucchero

marca «UNIAO»

Sono i migliori della piazza

## American Club



APERITIVO DI MODA

## PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, 93 — Casella Postale, 681 — Telef.-Central, 343

Importatori di generi alimentari—Specialità in Prodotti Italiani—Stock permanente dell'Insuperabile Olio di pura oliva «BERTOLLI» e dei VINI della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti—Estratto di Pomodoro—Formaggi Romano e Parmigiano—Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

## Casa Scotti

SARTORIA  
E SCUOLA DI TAGLIO  
Rua 15 de Novembro. 2  
Sobrado  
SAN PAULO

## CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate la FABBRICA  
**E. GRIMALDI**  
134, Rua Florencio de Abreu, 134  
ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

## APPELLERIA di Gazzotti Aristodemo

Riparazione di Ombrelli-Riforma di Cappelli-Si ricoprono ombrelli di seta e di altre qualità — —  
Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
Telef. Central, 3336

## FABBRICA DI MOBILI della Officina CATALDI

RUA DO GAZOMETRO, 117-119  
Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato - Istanzioni complete di Case commerciali e bancarie.  
TELEFONO N. 259 - (Braz)

Massariol, Ricco & Cia

## Non fatevi avvelenare

Chiunque, con pochissima spesa ed igienicamente, può fabbricare in casa Vini di frutta, di uva passa ed artificiali, Birre economiche da famiglia e bibite rinfrescanti senza alcool.

100 Ricette 3\$000 réis, franco di porto.

H. CATANI & FILHO — Rua do Rosario, 25

# MUTILADO

# A LA VILLE DE LONDRES

CASA ITALIANA

## LIQUIDAZIONE ANNUALE della sezione di CAMICERIA

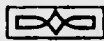
Questa Casa fa una sola liquidazione per anno, essendo i suoi articoli assolutamente fini e non preparati appositamente per liquidazioni

**Vendite solo a contanti**



I signori clienti troveranno ARTICOLI FINI a prezzi ECCEZIONALMENTE a BUON MERCATO

**S. PAULO**



**Rua S. Bento, 33-A**



**Svegli e Orologi**  
da parete, AMERICANI,  
della vera marca Ansonia Clock,  
di New-YORK

Deposito permanente presso

**Irmãos Salzarulo**

CASELLA, 231

Rua Gen. Carneiro, 36 - S. PAULO

La casa di forniture che vende più a buon mercato. Biglietterie americane. Articoli per "mascates".

PREZZI RIDOTTISSIMI

## Canninha do "C"

Marca "CAPIRA"



La migliore del mercato garantita di pura CANNINHA

In vendita nelle principali Case della piazza

Domandatela ai

**FRATELLI GUIDI**

Rua Augusto de Queiroz, 15 - Telef. 1837



**FALDINI**  
con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Non essendoci la marca nel faldino RITORNATELE al vostro fornitore

CASA ELECTRO-MECHANICA

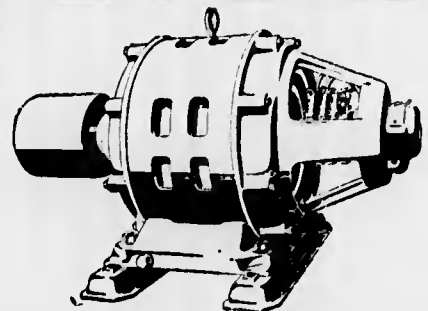
**Thomaz Basile & Irmão**

Rua Libero Badaró, 211

(Esq. J. Bonifacio)

Telephone 3626 - Central S. PAULO

Especialistas em enrolamento de motores electricos - Concertos de transformadores, alternadores equesquer apparatus electricos.



Pneumatici per automobili "GOOD YEAR"

**BICICLETTE** e suoi accessori

Officina Meccanica per riparazioni di Biciclette e Motociclette

**CASA LUIZ CALOI**

MATRICE - R. Barão de Itapetininga, 11 - FILIALE - Av. Rangel Pestana, 108

## Vini Italiani e Argentini

I migliori della piazza si trovano presso la Ditta Argente Fanucchi & C.

S. PAULO - RUA PAULA SOUZA, 82 - S. PAULO

Depositi di Vini Argentini: Barbera, Chianti, Meridionale della Società Vinicola "GIOL" di Malpù (Mendoza) e del Vino Italiano Chianti "ORLANDI" in bottiglie e casse, della Ditta Vincenzo Orlandi di Lucca.

# FRATELLI MORTARI

RUA CATUMBY, 40 - Caixa do Correio, 1239 - Telephone, 34 (Braz)

Telegrammas: Mortari - Catumby - S. PAULO

LANIFICIO  
Casemiras - Sarjas  
RUA CATUMBY, 40  
S. Paulo

MOINHO RIBEIRÃO PIRES  
Farinha de trigo - Fubá para panificação  
Engenho de beneficiar arroz - Fecularia  
RIBEIRÃO PIRES  
Linha Inglesa

Agentes do  
Estabelecimento  
Chimico - Agricola  
JOSÉ MORTARI  
Icanhema - Ilha S. Amaro  
SANTOS



Grande Fabrica di  
Manichini L'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini - Vendita a rate mensili - Si danno lezioni di ricamo a pagamento.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Borayruva, 61  
Telef. 479 - Central  
S. PAULO



## Interessante catalogo illustrato

di forniture ed Utensili per Orologiai, Orefici, Incisori ed Ottici

è già stato pubblicato da

# Carlo Masetti & C.<sup>ia</sup>

Ladeira SANTA EPHIGENIA, 1 e 3  
Cassetta Postale, 291 — S. PAULO

al quali dovranno essere inviate  
le richieste



La maggiore Casa del genere  
Fondata nel 1890

## VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino lino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra lina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per lamiglia. Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis — OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, liacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.



**AI MEDICO  
del pianoforti**

Officina di fiducia per le riparazioni e ritorne di pianoforti

Accordatura  
10\$000

Raffaele Morgani  
Richieste per telefono, Cidade, 2262  
Off. Rua Tupy, 59, 59-A - stabile proprio  
Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione.

«Companhia União dos Refinadores»



S. Paulo

## Il Caffé e lo Zucchero

marca "UNIÃO"

Sono i migliori della piazza

# American Club



APERITIVO DI MODA

## PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, 93 — Casella Postale, 681 — Telef.-Central, 343  
Importatori di generi alimentari—Specialità in Prodotti Italiani—Stock permanente dell'insuperabile Olio di pura oliva «BERTOLLI» e dei VINI della Società Vinicola Toscana, in borse e fiaschetti—Estratto di Pomodoro—Formaggi Romano e Parmigiano—Importatori esclusivi dell'Amaro e Vno Chinato GAMBAROTTA.

# CORONE

Una corona di 30 cm. per 28000, ne abbiamo fino a 300\$000 ognuna. Il nostro articolo è l'issimo di vero bisquit, e lo vendiamo 50 per cento più a buon mercato di qualunque altra casa. Corone di fiori naturali artisticamente eseguite. Corone, Lire, Cuori, Croci in bisquit e panno. — Attendiamo a tutte le ordinazioni che ci vengono dall'interno. — Non confondete la CASA AMOROSO. Il nostro stabile è sempre nell'allineamento antico di R. Mar. Deodoro, 36-A, composto di 3 grandi porti-Telef. 5232 Cent.

FABBRICA DI MOBILI  
della Officina CATALDI  
RUA DO GAZOMETRO, 117-119  
Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato - Istituzioni complete di Case commerciali e bancarie.  
TELEFONO N. 259 - (Braz)  
Massariol, Riccò & Cia

Casa Scotti  
SARTORIA  
E SCUOLA DI TAGLIO  
Rua 15 de Novembro, 2  
Sobrado  
SAN PAULO

## CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate la FABBRICA  
E. GRIMALDI  
134, Rua Florencio de Abreu, 134  
ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

Collezionisti di francobolli  
Carta per collezioni a  
\$500 reis il quaderno  
VENDESI  
Avenida Luiz Antonio, 248

## Aos Lavradores

Não é reclame; é a expressão da verdade

## Engenho Stamato

Para moagem de canna, o mais moderno mais simples e mais economico até hoje conhecido.

Cinco cylindros, sem engrenagens, com salva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, privilegiada e premiada nas Exposições de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxellas.

Economia e resistencia garantidas  
Enviem se informações e catalogos a pedido dos Interessados.

Inventor e fabricante:

**RAPHAEL STAMATO**

Fundição e Mechanica:

Rua Santa Rosa

Escriptorio:

Rua do Gazometro, 17

Caixa Postal, 429 — S PAULO

## Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2  
Passaggi Marittimi  
Cambio — Rimesse

## Consultazioni legali popolari a Re-10\$000

### L'avv. Dott. LUIGI RICCI

dá tutti i giorni teriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza: Piratininga, 25

segretario della Camera italiana di Commercio ed Arti e professore di Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio «Dante Alighieri».

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengano fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10\$000

Corrispondenza: Casella Postale n. 1238

## Amos Lodi

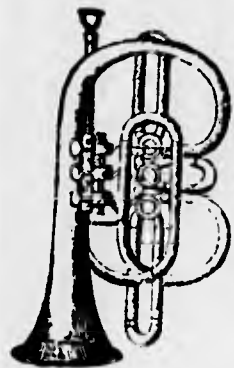
Electricista

Rua Santa Ephigenia, 18  
TELEFONO N. 2269 (Cidade)  
— S. PAULO —

Specialità in riparazioni e rivestire di dinami e ventilatori e nei montaggio e riparazioni di motori e apparecchi cinematografici. Impianti di sonerie elettriche, telefoni, parafumini. Servizio garantito e prezzi che non temono concorrenza

## Grande e premiata fabbrica di strumenti Musicali

### PEDRO WEINGRILL & FILIIOS



Casa ITALIANA

Officina di riparazioni. Assortimento completo di accessori Cataloghi gratis a richiesta. Grande stock di chitarre di Barcellona, legittime.

R. Brigadeiro  
Tobias, 102-A  
stab. proprio  
Telef. 5177

Filiale in Juiz de Fora:

Rua Marechal Deodoro, 285